

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

English,1

SK

Slovenský,13

IT

Italiano,25

CZ

Český,37

PL

Polski,49

HU

Magyar,61

IWSE 61281

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Care and maintenance, 4

Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Precautions and tips, 5

General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Description of the washing machine, 6-7

Control panel
Display

Running a wash cycle, 8

Wash cycles and options, 9

Table of wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 10

Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Special wash cycles
Load balancing system

Troubleshooting, 11

Service, 12

Installation

GB

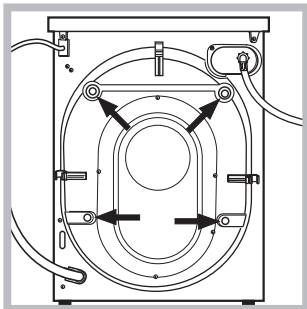
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



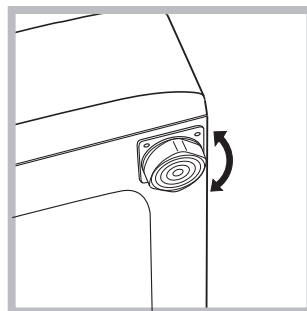
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

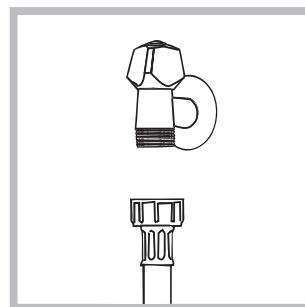


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

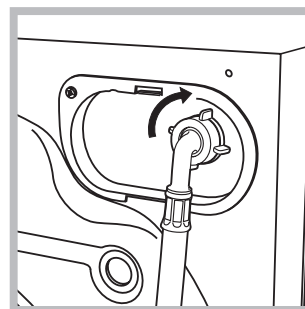
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a $\frac{3}{4}$ gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

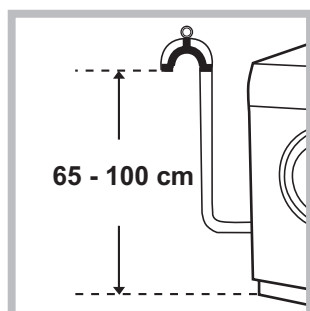
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

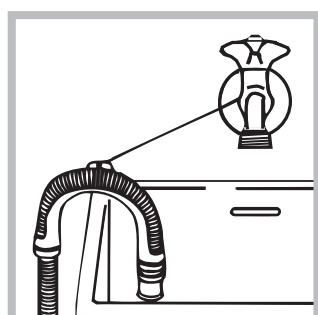
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle 2.

Technical data

Model	IWSE 61281
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 42 cm
Capacity	from 1 to 6 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connection	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 40 litres
Spin speed	up to 1200 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 and 1015/2010	Programme 2: Cotton standard 60°C. Programme 3: Cotton standard 40°C.



This appliance conforms to the following EC Directives:

- 2004/108/EC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility)
- 2002/96/EC
- 2006/95/EC Low Voltage)

Care and maintenance

GB

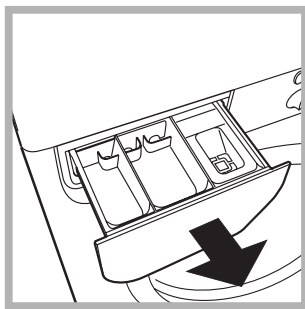
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

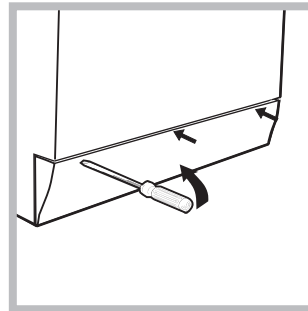
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

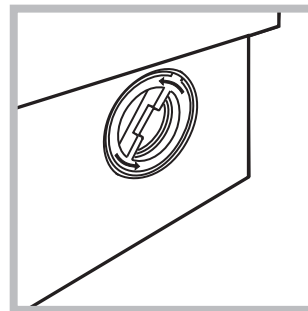
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

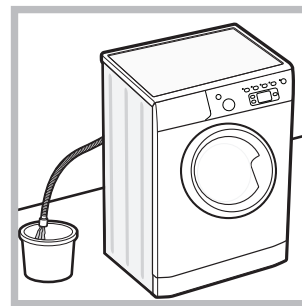
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

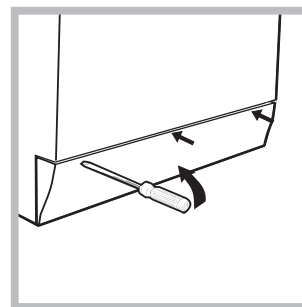
GB

Opening the porthole door manually

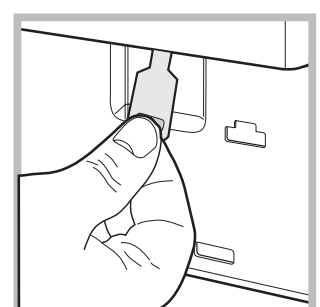
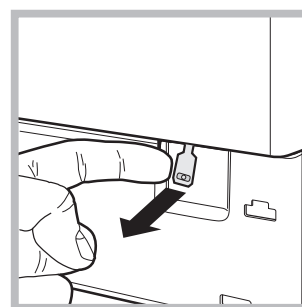
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:



1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure).



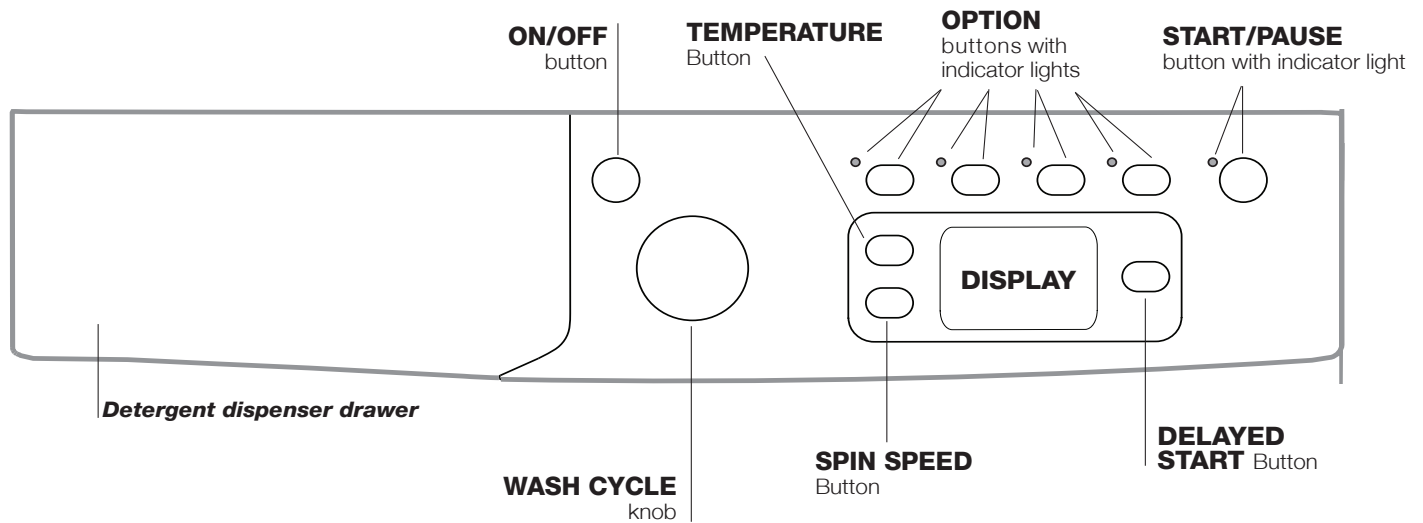
4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Description of the washing machine

Control panel

GB



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).

ON/OFF button : press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 2 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE knob: used to set the desired wash cycle (see “Table of wash cycles”).

OPTION buttons with indicator light: used to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

SPIN button : press to reduce or completely exclude the spin cycle - the value is indicated on the display.

TEMPERATURE button : press to decrease or completely exclude the temperature: the value will be shown on the display.

DELAYED START button : press to set a delayed start time for the selected wash cycle. The delay time will be shown on the display.

START/PAUSE button  with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol  is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

Standby mode

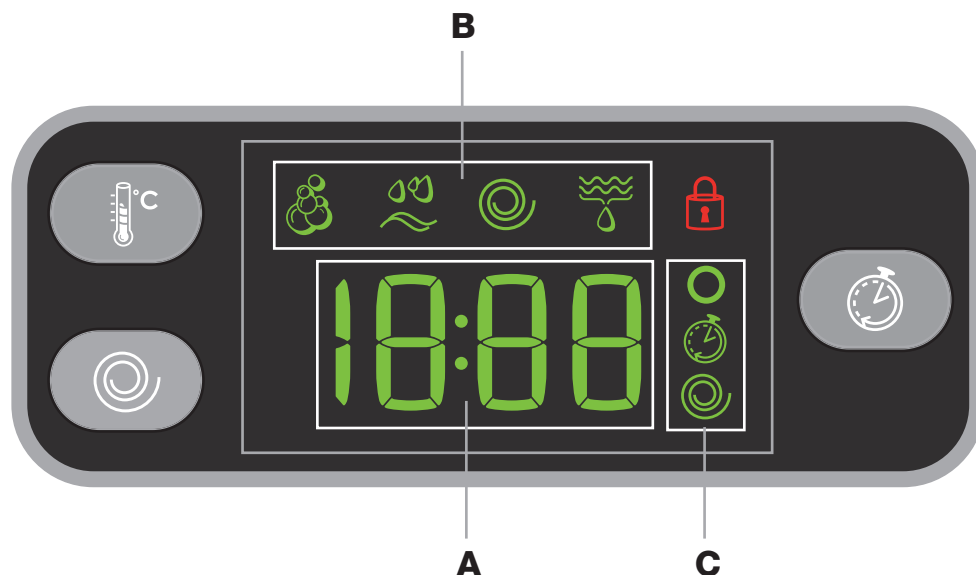
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Consumption in off-mode: 0,5 W

Consumption in Left-on: 0,5 W

Display

GB



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available programmes and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAY START option has been set, the countdown to the start of the selected programme will appear. Pressing the relative button, the machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle.

The “programme phases” relative to the selected programme and the “programme phase” of the running programme appear in section **B**:

-  Wash
-  Rinse
-  Spin
-  Drain

The icons corresponding to “temperature” , “Programmed start”  and “spin”  appear in section **C** from top to bottom: If the  symbol lights up, the display will visualise the set “temperature” value. When a “delayed start” has been set, the  symbol lights up. If the  symbol lights up, the display will visualise the set “spin” value.

Door locked symbol

The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.

To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened.

Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in *"Detergents and laundry"*.
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Set the WASH CYCLE knob to the desired programme; a temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:



Modifying the temperature and/or spin speed. The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

! Exception: if the **2** programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.



Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected programme, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option is enabled, the  symbol lights up on the display. To remove the delayed start option press the button until the text "OFF" appears on the display.

Modifying the cycle settings.

- Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

! If the selected option is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

! If the selected option is not compatible with another option which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol  will be on). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "END" on the display; when the DOOR LOCKED  symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Wash cycles and options

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents			Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Pre-wash	Wash	Fabric softener					
Daily											
1	Cotton with prewash: extremely soiled whites.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,81	65	150'
2	Cotton Standard 60° (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	6	53	1,07	50	190'
3	Cotton Standard 40° (2): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,09	92	175'
4	Synthetics: heavily soiled resistant colours.	60°	800	-	●	●	3	44	0,70	40	105'
4	Synthetics (3): lightly soiled resistant colours.	40°	800	-	●	●	3	44	0,47	38	95'
5	Mix Colored: lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,64	50	85'
20° Zone											
6	Cotton Standard 20°: lightly soiled whites and delicate colours.	20°	1200	-	●	●	5	-	-	-	170'
7	Mix Light	20°	800	-	●	●	5	-	-	-	120'
8	20' Refresh	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
Special											
9	Silk/Curtains: for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
10	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
11	Jeans	40°	800	-	●	●	2,5	-	-	-	70'
Sport											
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	85'
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	60'
14	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	Max. 2 Pairs	-	-	-	55'
Partial wash cycles											
	Rinse	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36'
	Spin + Drain	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16'

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

1) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with directive 1061/2010: set wash cycle 3 with a temperature of 40°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

For all Test Institutes:

2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 3 with a temperature of 40°C.

3) Synthetic program along: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

Wash options

EcoTime

Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the "Programme table"). "EcoTime" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.

! It cannot be used with the 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, ,  programmes.

Energy Saver

The Energy Saver function saves energy by not heating the water used to wash your laundry - an advantage both to the environment and to your energy bill. Instead, intensified wash action and water optimisation ensure great wash results in the same average time of a standard cycle. For the best washing results we recommend the usage of a liquid detergent.

! It cannot be used with the 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, ,  programmes.

Extra Rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! It cannot be used in conjunction with the 8, , programmes.

Easy Iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum; the indicator lights for the EASY IRON and START/PAUSE options will flash (the first one green, the second orange). To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button. For the 9 wash cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

! It cannot be used with the 8, 10, 12, 13, 14, ,  programmes.

Detergents and laundry

GB

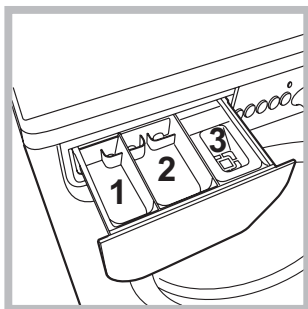
Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the values listed in the "Table of wash cycles", which refer to the weight of the laundry when dry.

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Silk: use special wash cycle **9** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **9**.

Wool: all wool garments can be washed using programme **10**, even those carrying the "hand-wash only"  label. For best results, use special detergents and do not exceed 1 kg of laundry.

Jeans: Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme **11**.

Sport Intensive (programme **12**): is for washing heavily soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the "Programme table".

Sport Light (programme **13**): is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the "Programme table". We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.

Sport Shoes (programme **14**): is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

The 20° wash cycles (20° Zone) offer effective washing performance at low temperatures, reducing electricity usage and expenditure while benefitting the environment. The 20° wash cycles meet all requirements:

Cotton Standard 20° (programme **6**) ideal for heavily soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

Mix Light (programme **7**) ideal for mixed loads (cotton and synthetics) with a normal soil level. The effective performance levels achieved at cold temperatures are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, across set average intervals.

20' Refresh (programme **8**) ideal for refreshing and washing lightly soiled garments in a few minutes. It lasts just 20 minutes and therefore saves both time and energy. It can be used to wash different types of fabrics together (except for wool and silk), with a maximum load of 1.5 kg.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see “Assistance”), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The washing machine door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened. • A delayed start has been set..
The washing machine does not take in water (“H2O” will flash on the display).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”). • The free end of the hose is under water (see “Installation”). • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The washing machine does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually. • The “Easy iron” option has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (see “Wash cycles and options”). • The drain hose is bent (see “Installation”). • The drainage duct is clogged.
The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (see “Installation”). • The washing machine is not level (see “Installation”). • The washing machine is trapped between cabinets and walls (see “Installation”).
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (see “Installation”). • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see “Care and maintenance”). • The drain hose is not fixed properly (see “Installation”).
The “option” indicator lights and the “start/pause” indicator light flash and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text “for washing machines” or “hand and machine wash”, or the like). • Too much detergent was used.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

SK

Slovensky

IWSE 61281

Obsah

Inštalácia, 14-15

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Prvý prací cyklus
Technické údaje

Údržba a starostlivosť, 16

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Opatrenia a rady, 17

Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia
Manuálne otvorenie dvierok

Popis práčky, 18-19

Ovládací panel
Displej

Ako vykonať prací cyklus, 20

Programy a funkcie, 21

Tabuľka pracích programov
Funkcie prania

Pracie prostriedky a prádlo, 22

Dávkovač pracích prostriedkov
Príprava prádla
Špeciálne programy
Systém automatického vyváženia náplne

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 23

Servisná služba, 24

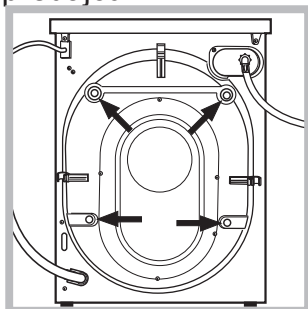
! Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslužiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozoreniami.

! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.

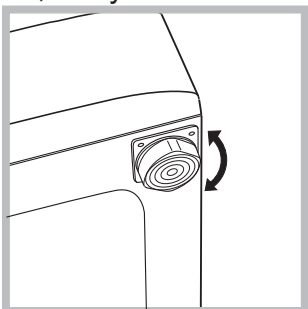


3. Odstráňte 4 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumovú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (vid' obrázok).

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
 5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude potrebné opätovne namontovať.
- ! Obaly nie sú hračky pre deti!

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.

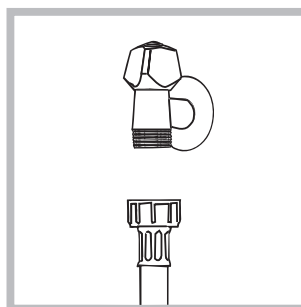


2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované skrútním predných nožičiek (vid' obrázok); Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

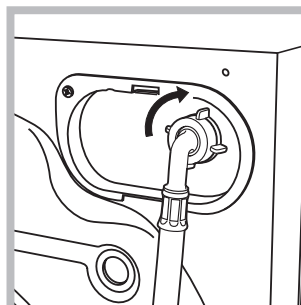
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

Prípojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

Prípojenie prítokovej hadice vody



1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou s hrdlom so závitom 3/4" (vid' obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým nebude číra.



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnenej vpravo hore (vid' obrázok).

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

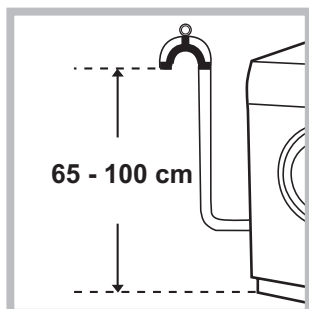
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

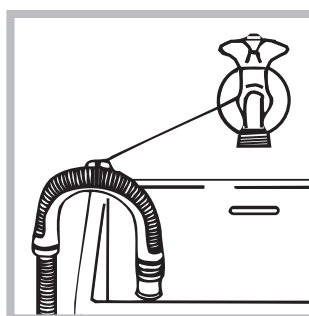
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho aby ste ju ohli, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, ktorý sa nachádza od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripevnite vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponořený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

- ! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.
- ! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.
- ! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu 2.

Technické údaje	
Model	IWSE 61281
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hlbka 42 cm
Kapacita	od 1 do 6 kg
Elektrické zapojenie	Vii štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 40 litrov
Rýchlosť odstreďovania	až do 1200 otáčok za minútu
Kontrolné programy podľa smerníc 1061/2010 a 1015/2010.	Program 2: štandardný program pre bavlnu pri 60°C. Program 3: štandardný program pre bavlnu pri 40°C.
	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2002/96/CE
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 56 Odstredovanie: 79

Údržba a starostlivosť

SK

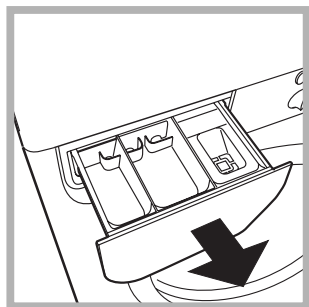
Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebenie rozvodu vody zariadenia a znižuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.

Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (vid' obrázok). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

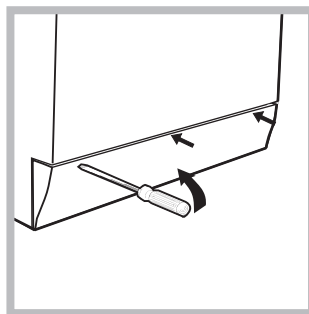
Starostlivosť o dvierka a bubon

- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

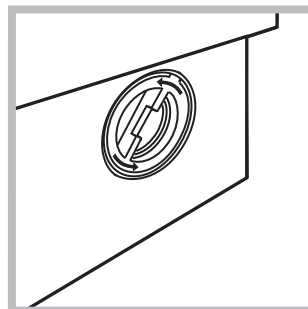
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannnej časti, nachádzajúcej sa na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Prístup k vstupnej časti čerpadla:

1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel, nachádzajúci sa v prednej časti práčky (vid' obrázok);



2. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok): vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro;
4. nasadte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnej zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Práčku môžu používať len dospelé osoby, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracovného cyklu.
- Počas pracovného cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.

Likvidácia

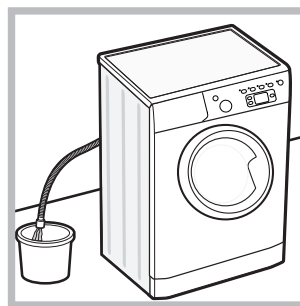
- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do bežného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recyklácie a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie ne-

gatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie. Symbol "prečiarknutej popolnice" na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu.

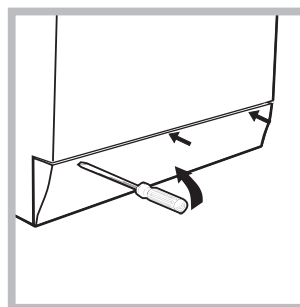
Spotrebitelia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správneho odovzdania a likvidácie ich starých spotrebičov.

Manuálne otvorenie dvierok

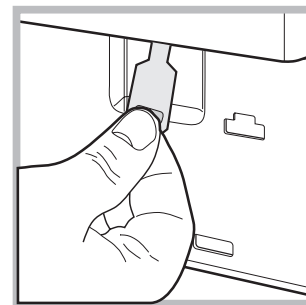
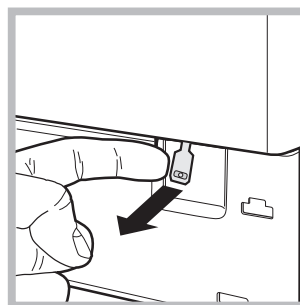
V prípade, ak nie je možné otvoriť dvierka z dôvodu výpadku elektrickej energie a chceli by ste vybrať prádlo, postupujte nasledovne:



1. vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Skontrolujte, či je hladina vody vo vnútri zariadenia nižšia ako je úroveň otvorenia dvierok; ak nie je, vypustte prebytočnú vodu vypúšťacou hadicou a zachyťte ju do vedra, ako je znázornené na obrázku.



3. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky (viď obrázok).



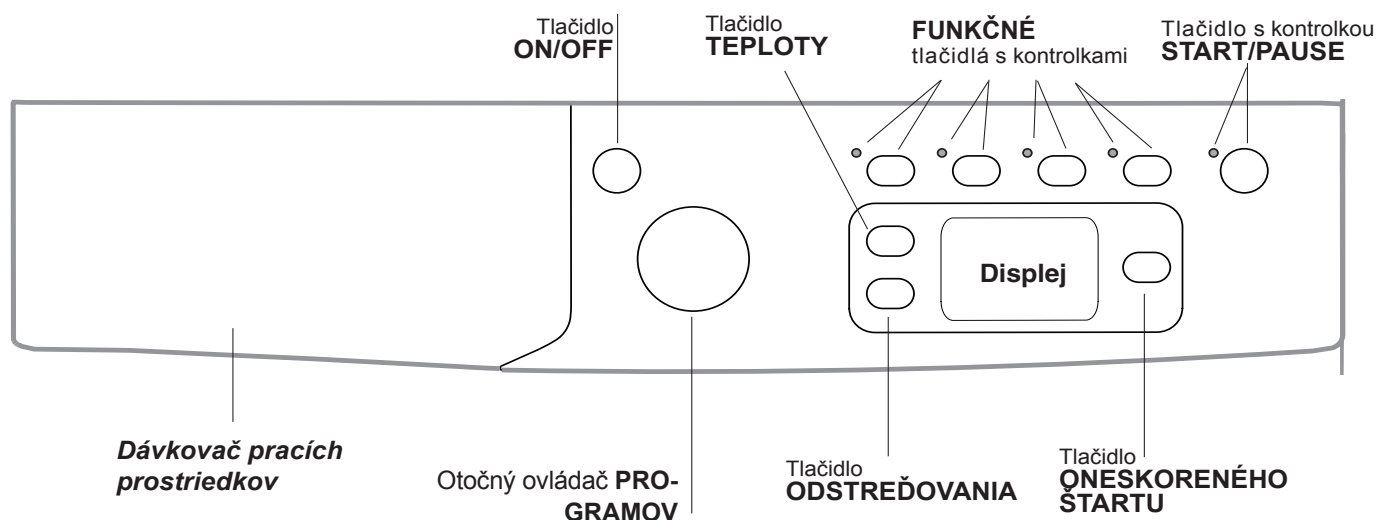
4. pomocou jazyčka, označeného na obrázku, potiahnite plastové ťahlo smerom von z dorazu, až kým sa neuvolní; následne ho potiahnite smerom dolu a súčasne otvorte dvierka.

5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnej zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Popis práčky

SK

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (vid' „Pracie prostriedky a prádlo“).

Tlačidlo **ON/OFF** : zapnite alebo vypnite práčku krátkym stlačením tlačidla. Kontrolka START/PAUZA pomaly blikajúca zeleným svetlom signalizuje, že zariadenie je zapnuté. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.

Otočný ovládač **PROGRAMOV**: slúžia na nastavenie požadovaného programu (vid' „Tabuľka pracích programov“).

FUNKČNÉ tlačidlá s kontrolkami: Slúžia na voľbu jednotlivých dostupných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

Tlačidlo **ODSTREDOVANIA** : stlačte kvôli zníženiu alebo úplnému vylúčeniu odstreďovania - hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **TEPLoty** : stlačte pre zníženie teploty: príslušná hodnota bude zobrazená na displeji.

Tlačidlo **ONESKORENÉHO ŠTARTU** : stlačte za účelom nastavenia oneskoreného štartu zvoleného programu. Doba, o ktorú bude štart oneskorený, bude zobrazená na displeji.

Tlačidlo s kontrolkou **START/PAUSE** : keď zelená kontrolka začne pomaly blikáť, stlačte tlačidlo, aby ste zahájili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak si želáte prerušiť pranie, opätovne stlačte tlačidlo; kontrolka bude blikáť oranžovým svetlom. Ak symbol  nie je podsvietený bude možné otvoriť dvierka. Aby ste opätovne spustili cyklus od doby, kedy bol prerušený, opätovne stlačte tlačidlo.

Pohotovostný režim

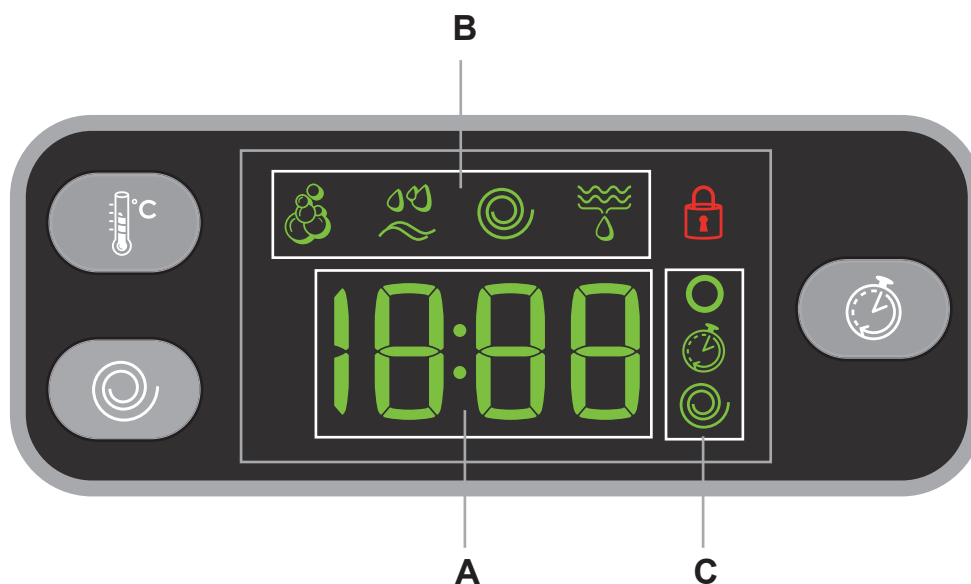
Kvôli zhode s novými predpismi súvisiacimi s energetickou úsporou, je táto práčka vybavená systémom automatického vypnutia (prechodu do pohotovostného režimu – standby), ktorý je aktivovaný po uplynutí 30 minút, ak práčka nie je používaná. Krátko stlačte tlačidlo ON/OFF a vyčkajte na obnovenie činnosti zariadenia.

Spotreba v off-mode: 0,5 W

Spotreba v Left-on: 0,5 W

Displej

SK



Displej slúži na naprogramovanie zariadenia a poskytuje všetky potrebné informácie.

V časti **A** je zobrazovaná doba trvania rôznych programov a po zahájení činnosti aj doby zostávajúcej do jeho ukončenia; v prípade nastavenia **ONESKORENÉHO ŠTARTU** bude zobrazovaná doba zostávajúca do zahájenia zvoleného programu. Okrem toho, pri stlačení príslušného tlačidla budú zobrazované maximálne hodnoty „rýchlosti odstreďovania“ a „teploty“, ktoré zariadenie môže dosiahnuť, v závislosti od nastaveného programu.

V časti **B** sú zobrazované „fázy prania“, ktoré sú súčasťou zvoleného cyklu a po zahájení programu aj prebiehajúce „fázy prania“.

-  Pranie
-  Plákanie
-  Odstreďovanie
-  Odčerpávanie vody

V časti **C** sú v poradí zhora nadol zobrazované ikony, týkajúce sa „teploty“ , „Oneskoreného štartu“  a „odstreďovania“ : Rozsvietený symbol  informuje, že na displeji je zobrazovaná hodnota nastavenej „teploty“. Rozsvietený symbol  informuje, že bol nastavený „Oneskorený štart“. Rozsvietený symbol  informuje, že na displeji je zobrazovaná hodnota nastaveného „odstreďovania“.

Symbol **Zablokovaných dvierok**

Rozsvietený symbol signalizuje, že dvierka sú zaistené. Aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčakať, kým uvedený symbol nezhasne.

Na otvorenie dvierok v priebehu pracovného cyklu stlačte tlačidlo **START/PAUSE**; keď bude symbol **ZAISTENÉ DVIERKA**  zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť.

Ako vykonať prací cyklus

SK

1. **ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo ; kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikať zelenou farbou.
2. **NAPLNTE PRAČKU PRÁDLOM.** Otvore dvierka. Naplňte práčku prádlom, pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
3. **DÁVKOVANIE PRACIEHO PROSTRIEDKU.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte príslušné priehradky pracím prostriedkom, spôsobom vysvetleným v časti „Pracie prostriedky a prádlo“.
4. **ZATVORTE DVIERKA.**
5. **ZVOĽTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovládačom PROGRAMOV zvolte požadovaný prací program; k zvolenému programu je priradená teplota a rýchlosť odstreďovania, ktoré môžu byť menené. Na displeji bude zobrazená doba trvania cyklu.
6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite príslušné tlačidlá:

  **Zmeňte teplotu a/alebo rýchlosť odstreďovania.** Zariadenie automaticky zvolí teplotu a maximálnu rýchlosť odstreďovania prednastavené pre zvolený program, ktoré nesmú byť zvyšované. Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť teplotu až po pranie v studenej vode „OFF“. Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť rýchlosť odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie „OFF“. Ďalšie stlačenie tlačidiel obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.

! Výnimka: pri voľbe programu **2** bude možné zvýšiť teplotu až na 90°C.

Nastavte oneskorený štart.

Aby ste nastavili oneskorený štart zvoleného programu, stláčajte príslušné tlačidlo, až kým sa nezobrazí požadovaná doba oneskorenia. Po zvolení tejto funkcie sa zobrazí symbol . Oneskorený štart zrušíte stláčaním tlačidla, až kým sa na displeji nezobrazí nápis OFF.

Zmeňte vlastnosti cyklu.

- Stlačte tlačidlo aktivácie funkcie; rozsvieti sa odpovedajúca kontrolka tlačidla.
- Opätovným stlačením môžete zvolenú funkciu zrušiť; príslušná kontrolka zhasne.

! Keď zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do nastaveného programu, príslušná kontrolka bude blikať a funkcia nebude aktivovaná.

! V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voľiteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

! Funkcie môžu zmeniť doporučenú náplň a/alebo dobu trvania cyklu.

7. **SPUSTITE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo START/PAUSE. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (rozsvietený symbol ZABLOKOVANÝCH DVIEROK ). Ak chcete zmeniť program počas prebiehajúceho cyklu, prerušte činnosť práčky stlačením tlačidla START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikať oranžovým svetlom); zvolte požadovaný cyklus a opätovne stlačte tlačidlo START/PAUSE. Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude symbol ZABLOKOVANÝCH DVIEROK  zhasnutý, bude možné otvoriť dvierka. Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uveďte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
8. **UKONČENIE PROGRAMU.** Bude oznámené zobrazením nápisu „END“ na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÝCH DVIEROK  bude možné otvoriť dvierka. Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.

! Ak si prajete zrušiť už zahájený cyklus, opätovne na dlhšiu dobu stlačte tlačidlo . Cyklus bude prerušený a dôjde k automatickému vypnutiu zariadenia.

Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. Teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Pracie prostriedky			Max. nápln (kg)	Zvyšková vlhkosť %	Spotreba energie kWh	Voda celkom l	Doba trvania cyklu
				Pred-pranie	Pranie	Avivaz					
Denné (Daily)											
1	Bavlna + Predpranie: Mimoriadne špinavé biele prádlo.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,81	65	150'
2	Štandardný program pre bavlnu pri 60°C (1): Značne špinavé biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	6	53	1,07	50	190'
3	Štandardný program pre bavlnu pri 40°C (2) Značne špinavé biele a farebné prádlo z chúlостivých tkanín.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,09	92	175'
4	Syntetika: Veľmi špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	800	-	●	●	3	44	0,70	40	105'
4	Syntetika (3): Čiastočne špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.	40°	800	-	●	●	3	44	0,47	38	95'
5	Farebná bavlna: Málo špinavé biele chúlостivé prádlo.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,64	50	85'
20° Zone											
6	Štandardný program pre bavlnu pri 20 °C: Značne špinavé biele a farebné prádlo z chúlостivých tkanín.	20°	1200	-	●	●	5	-	-	-	170'
7	Mix Light	20°	800	-	●	●	5	-	-	-	120'
8	20' Refresh	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
Špeciálne programy (Special)											
9	HODVÁB/ZÁCLONY: Pre prádlo z hodvábu, viskózy, spodné prádlo.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
10	Vlna: Pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
11	Jeans	40°	800	-	●	●	2,5	-	-	-	70'
Sport											
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	85'
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	60'
14	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	Max. 2 pairs	-	-	-	55'
Dielce programy											
	Plákanie	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36'
	Odšted'ovanie + Odčerpanie vody	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16'

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

1) Kontrolný program podľa normy 1061/2010: nastavte program 2 s teplotou 60°C.

Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnjší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 60°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.

2) Kontrolný program podľa normy 1061/2010: nastavte program 3 s teplotou 40°C.

Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnjší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 40°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.

Pre všetky Test Institutes:

2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 3 s teplotou 40°C.

3) Syntetický program spolu: nastavte program 4 s teplotou 40°C.

Funkcie prania

EcoTime

Voľbou tejto funkcie budú mechanický pohon, teplota a voda nastavené pre zníženie náplní málo znečistenej bavlny a syntetických materiálov (viď „Tabuľka programov“). Pri použití programu „EcoTime“ môžete pracovať s kratšími dobami a ušetriť vodu a energiu. Odporúča sa používať dávku tekutého pracieho prostriedku, vhodnú pre naplnené množstvo.

! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, .

Energy Savér

Funkcia  prispieva k energetickej úspore, tým že neohrieva vodu použitú na pranie prádla – šetrí sa tým nie len životné prostredie, ale aj náklady za elektrickú energiu. Posilnený účinok a optimalizovaná spotreba vody skutočne zabezpečia optimálny výsledok za rovnakú priemernú dobu odpovedajúcu štandardnému cyklu. Na dosiahnutie lepších výsledkov prania sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok.

! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, .

Extra plákanie

Voľbou tejto funkcie sa zvýši účinnosť plákania a zaistí sa maximálny stupeň odstránenia pracieho prostriedku. Je užitočná hlavne pre mimoriadne citlivé pokožky.

! Nie je možné ju aktivovať pri programoch 8, .

Jednoduché žehlenie

Pri tejto voľiteľnej funkcii bude pranie a odšed'ovanie prebiehať v zmenenom režime, aby sa predišlo tvorbe záhybov. Na konci cyklu práčka vykoná pomalé otáčanie bubna; kontrolka voľiteľnej funkcie JEDNODUCHÉ ŽEHLLENIE a kontrolka START/PAUSE budú blikať (prvá zelenou a druhá oranžovou farbou). Na ukončenie cyklu je potrebné stlačiť tlačidlo START/PAUSE alebo tlačidlo LAHKÉ ŽEHLLENIE. V programe 9 práčka ukončí cyklus s prádlom namočeným vo vode, kontrolka funkcie LAHKÉ ŽEHLLENIE a kontrolka START/PAUSE budú blikať. Pre odčerpanie vody a vyloženie prádla je potrebné stlačiť tlačidlo START/PAUSE alebo tlačidlo JEDNODUCHÉ ŽEHLLENIE.

! Nie je možné ju aktivovať pri programoch 8, 10, 12, 13, 14, .

Pracie prostriedky a prádlo

SK

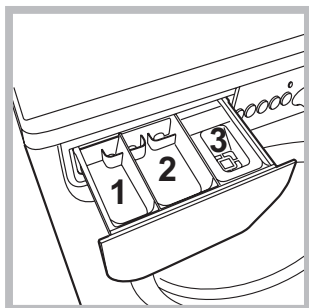
Dávkovač pracích prostriedkov

Dobry výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

! Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyššej ako 60 °C.

! Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.



Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)

priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)

Tekutý prací prostriedok sa nalieva len tesne pred zahájením pracieho cyklu.

priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

Aviváž nesmie vytekať z mriežky.

Príprava prádla

- Roztriedte prádlo podľa:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
 - farby: oddelte farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte hodnoty povolenej náplne uvedenej v "Tabuľka pracích programov", vzťahujúce sa na hmotnosť suchého prádla:

Koľko váži prádlo?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka 150-200 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

Špeciálne programy

Hodváb: použite príslušný program 9 na pranie všetkého prádla z hodvábu. Odporúča sa použitie pracieho prostriedku pre chýlostivé prádlo.

Záclony: odporúča sa ich poskladať a vložiť do sáčku dodaného v rámci príslušenstva. Použite program 9.

Vlna: S programom 10 je možné prať v práčke všetky druhy vlneného prádla, aj tie, ktoré sú označené visačkou „prať len v rukách“ . Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov používajte špecifický prací prostriedok a neprekračujte náplň 1 kg.

Jeans: Prevráťte prádlo naruby a použite tekutý prací prostriedok. Použite program 11.

Sport Intensive (program 12) bol navrhnutý pre pranie veľmi znečistených látok športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky apod.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v "Tabuľka pracích programov".

Sport Light (program 13) bol navrhnutý pre pranie málo znečistených látok športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky apod.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v "Tabuľka pracích programov". Odporúča sa použiť tekutý prací prostriedok a použiť dávku vhodnú pre polovičnú náplň.

Sport Shoes (program 14) bol navrhnutý pre pranie športovej obuvi; pre dosiahnutie optimálnych výsledkov neperte viac ako 2 páry naraz.

Programy 20° (20° Zone) ponúkajú účinné pranie pri nízkych teplotách, čím umožňujú šetrenie elektrickej energie, úsporu peňazí a chránia životné prostredie. Programy 20° vyhovujú všetkým požiadavkám:

Štandardný program pre bavlnu pri 20 °C (program 6) ideálny pre náplne zo znečistenej bavlny. Účinné pranie i za studena, porovnateľné s práním pri 40 °C, dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v krátkych alebo dlhých intervaloch.

Mix Light (program 7) ideálny pre zmiešané náplne (bavlna a syntetika) stredne znečisteného prádla. Účinné pranie i za studena je dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v stredných alebo určených intervaloch.

20' Osvieženie (program 8) ideálny cyklus pre osvieženie a pranie mierne znečisteného prádla v priebehu pár minút. Trvá len 20 minút a šetrí tak čas i energiu. Umožňuje spolu prať tkaniny rôzneho druhu (s výnimkou vlny a hodvábu) pri náplni nepresahujúcej 1,5 kg.

Systém automatického vyváženia náplne

Pred každým odstredovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstredovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstredovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *vid' „Servisná služba“*) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:

Pračku nie je možné zapnúť.

Nedochádza k zahájeniu pracovného cyklu.

Pračka nenapúšťa vodu (na displeji sa zobrazí blikajúci nápis „H2O“).

Pračka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.

Pračka neodčerpáva vodu alebo neodstredzuje.

Pračka vo fáze odstredovania veľmi vibruje.

Z práčky uniká voda.

Blikajú kontrolky „fáz prania“ a displej zobrazuje kód poruchy (napr.: F-01, F-...).

Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.

Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.
- Nie sú riadne zatvorené dverka.
- Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený štart (*vid' „Ako vykonať práci cyklus“*).
- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzatvorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*vid' „Inštalácia“*).
- Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*vid' „Inštalácia“*).
- Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odvetšňovacím otvorom. Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne „protisifónové“ ventily.
- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne (*„Programy a funkcie“*).
- Je aktívna funkcia JEDNODUCHÉ ŽEHLENIE: na dokončení programu stlačte tlačidlo START/PAUSE (*„Programy a funkcie“*).
- Vypúšťacia hadica je ohnutá (*vid' „Inštalácia“*).
- Odpadové potrubie je upchaté.
- Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*vid' „Inštalácia“*).
- Pračka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*vid' „Inštalácia“*).
- Zariadenie je stlačené medzi nábytkom a stenou (*vid' „Inštalácia“*).
- Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*vid' „Inštalácia“*).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia je uvedený v časti *„Údržba a starostlivosť“*).
- Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*vid' „Inštalácia“*).
- Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.
- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „pre pranie v práčke“, „pre pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie).
- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

Servisná služba

SK

Pred obrátením sa na Servisnú službu:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (viď „*Poruchy a spôsob ich odstránenia*“);
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na Centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.



Italiano

IWSE 61281

Sommario

Installazione, 26-27

Disimballo e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Primo ciclo di lavaggio
Dati tecnici

Manutenzione e cura, 28

Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la lavabiancheria
Pulire il cassetto dei detersivi
Curare oblò e cestello
Pulire la pompa
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Precauzioni e consigli, 29

Sicurezza generale
Smaltimento
Apertura manuale della porta oblò

Descrizione della lavabiancheria, 30-31

Pannello di controllo
Display

Come effettuare un ciclo di lavaggio, 32

Programmi e opzioni, 33

Tabella dei programmi
Opzioni di lavaggio

Detersivi e biancheria, 34

Cassetto dei detersivi
Preparare la biancheria
Programmi particolari
Sistema bilanciamento del carico

Anomalie e rimedi, 35

Assistenza, 36

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

Installazione

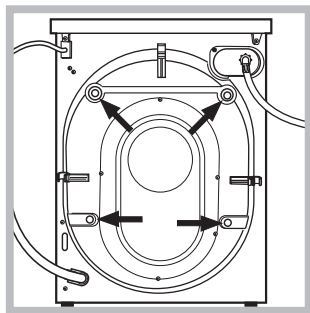
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Disimballo e livellamento

Disimballo

1. Disimballare la lavabiancheria.
2. Controllare che la lavabiancheria non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



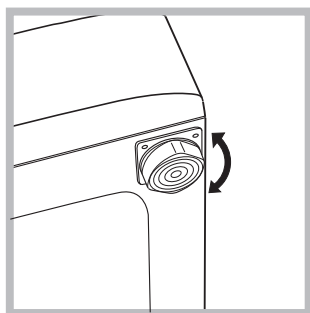
3. Rimuovere le 4 viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (vedi figura).

4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavabiancheria debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Livellamento

1. Installare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

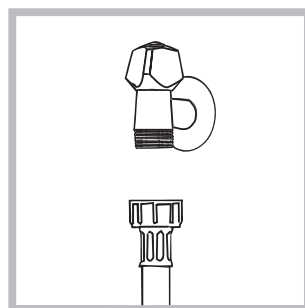


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori (vedi figura); l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

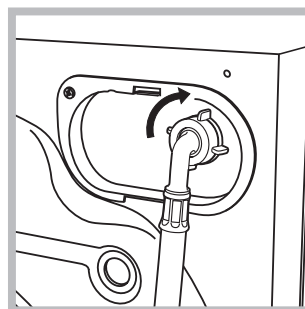
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria uno spazio sufficiente per la ventilazione.

Collegamenti idraulici ed elettrici

Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas (vedi figura). Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavabiancheria avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra (vedi figura).

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

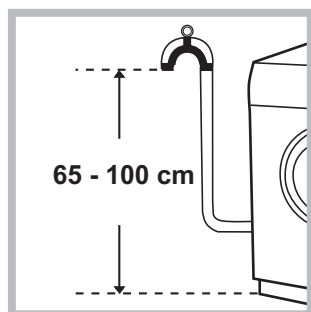
! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici (vedi pagina a fianco).

! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

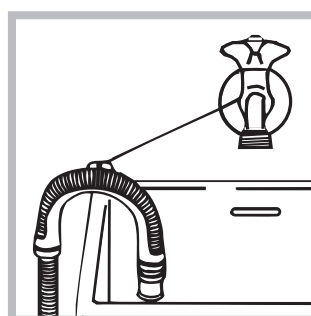
! Non utilizzare mai tubi già usati.

! Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una condotta di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (vedi figura). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (vedi a fianco);
- la presa sia compatibile con la spina della lavabiancheria. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

! La lavabiancheria non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.

! A lavabiancheria installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.

! Non usare prolunghe e multiple.

! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma 2.

Dati tecnici

Modello	IWSE 61281
Dimensioni	larghezza cm 59,5 altezza cm 85 profondità cm 42
Capacità	da 1 a 6 kg
Collegamenti elettrici	vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
Collegamenti idrici	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 40 litri
Velocità di centrifuga	sino a 1200 giri al minuto
Programmi di controllo secondo la direttiva 1061/2010 e 1015/2010	programma 2; programma cotone standard 60°C. programma 3; programma cotone standard 40°C.



Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:

- 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica)
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Bassa Tensione)

Manutenzione e cura

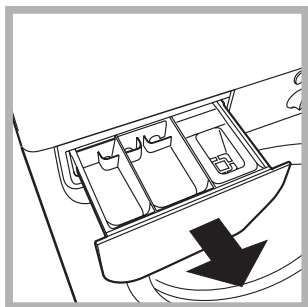
Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavabiancheria e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavabiancheria

La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.

Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (vedi figura).

Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

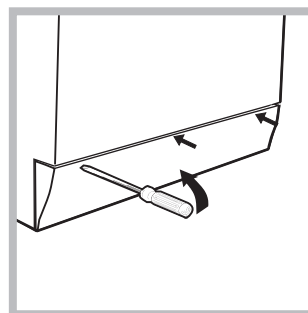
Curare oblò e cestello

- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

Pulire la pompa

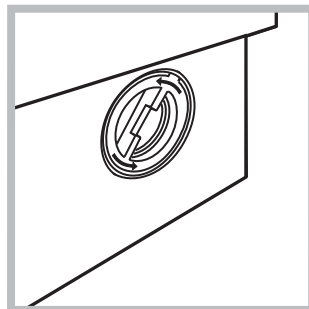
La lavabiancheria è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.



Per accedere alla precamera:

1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavabiancheria con l'ausilio di un giravite (vedi figura);



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (vedi figura): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;

3. pulire accuratamente l'interno;

4. riavvitare il coperchio;

5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

! Non utilizzare mai tubi già usati.

! La lavabiancheria è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenze insufficienti se sono supervisionati o se hanno ricevuto adeguata formazione in merito all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capendo i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Manutenzione e pulizia non devono essere effettuati dai bambini senza supervisione.
- La lavabiancheria deve essere usata solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.

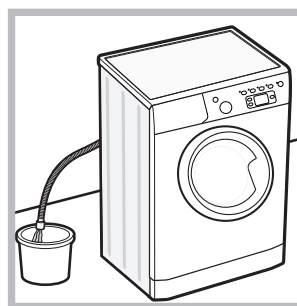
Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il

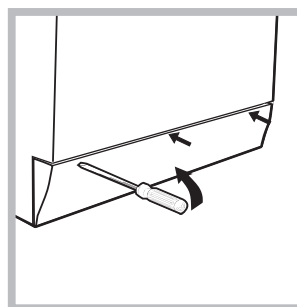
tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Apertura manuale della porta oblò

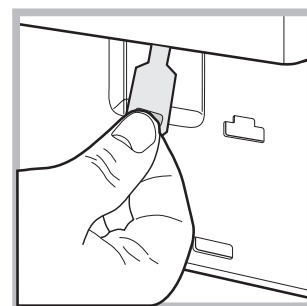
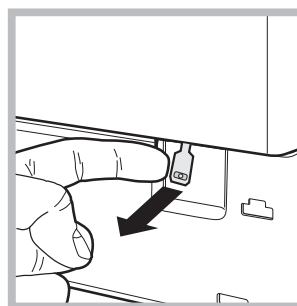
Nel caso non sia possibile aprire la porta oblò a causa della mancanza di energia elettrica e volete stendere il bucato, procedere come segue:



1. togliere la spina dalla presa di corrente.
2. verificare che il livello dell'acqua all'interno della macchina sia inferiore rispetto all'apertura dell'oblò; in caso contrario togliere l'acqua in eccedenza attraverso il tubo di scarico raccogliendola in un secchio come indicato in figura.



3. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavabiancheria con l'ausilio di un giravite (vedi figura).

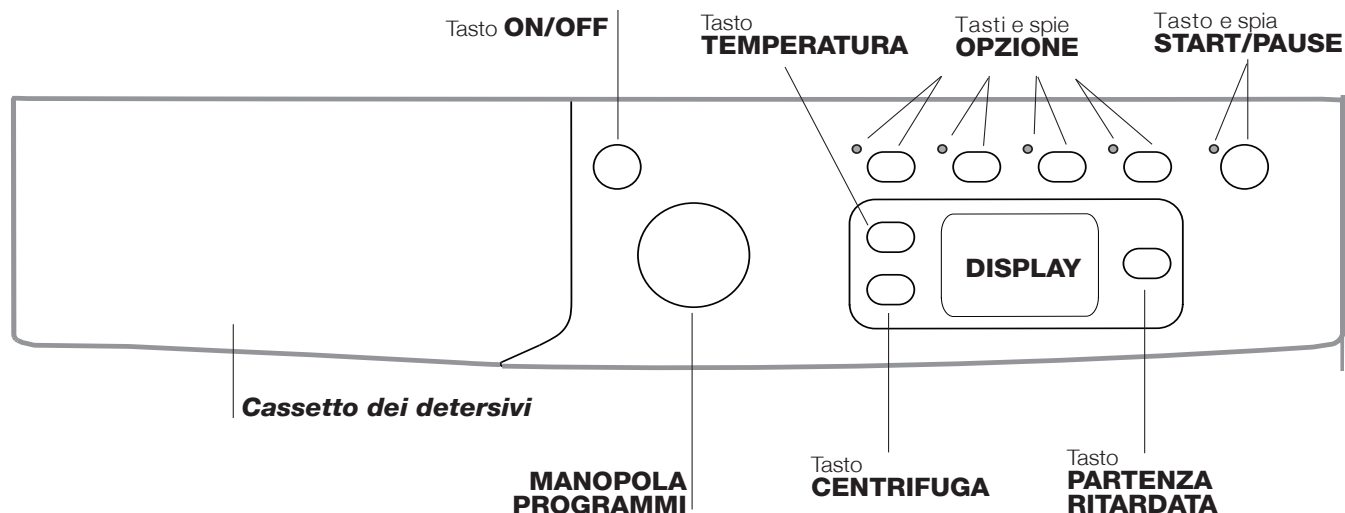


4. utilizzando la linguetta indicata in figura tirare verso l'esterno fino a liberare il tirante in plastica dal fermo; tirarlo successivamente verso il basso e contemporaneamente aprire la porta.

5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

Descrizione della lavabiancheria

Pannello di controllo



Cassetto dei detersivi: per caricare detersivi e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").

Tasto **ON/OFF** : premere brevemente il tasto per accendere o spegnere la macchina. La spia START/PAUSE che lampeggia lentamente di colore verde indica che la macchina è accesa. Per spegnere la lavabiancheria durante il lavaggio è necessario tenere premuto il tasto più a lungo, circa 3 sec.; una pressione breve o accidentale non permetterà lo spegnimento della macchina. Lo spegnimento della macchina durante un lavaggio in corso annulla il lavaggio stesso.

MANOPOLA PROGRAMMI: per impostare il programma desiderato (vedi "Tabella dei programmi").

Tasti e spie **OPZIONE:** per selezionare le opzioni disponibili. La spia relativa all'opzione selezionata rimarrà accesa.

Tasto **CENTRIFUGA** : premere per ridurre o escludere del tutto la centrifuga; il valore viene indicato nel display.

Tasto **TEMPERATURA** : premere per ridurre o escludere la temperatura; il valore viene indicato nel display.

Tasto **PARTENZA RITARDATA** : premere per impostare una partenza ritardata del programma prescelto; il ritardo viene indicato nel display.

Tasto e spia **START/PAUSE** : quando la spia verde lampeggia lentamente, premere il tasto per avviare un lavaggio. A ciclo avviato la spia diventa fissa. Per mettere in pausa il lavaggio, premere nuovamente il tasto; la spia lampeggerà con colore arancione. Se il simbolo  non è illuminato, si potrà aprire l'oblò. Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente il tasto.

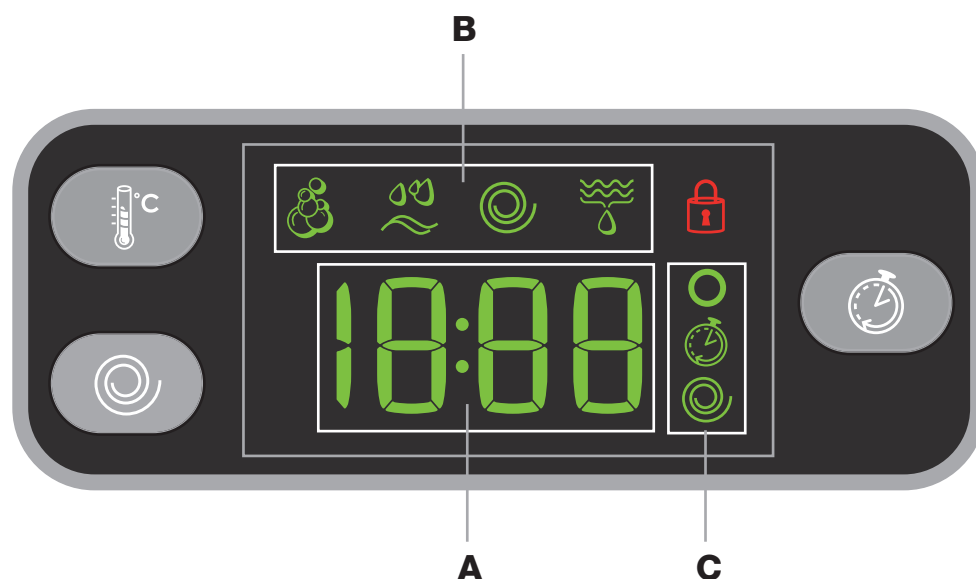
Modalità stand by

Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON-OFF e attendere che la macchina si riattivi.

Consumo in off-mode: 0,5 W

Consumo in Left-on: 0,5 W

Display



Il display è utile per programmare la macchina e fornisce molteplici informazioni.

Nella sezione **A** viene visualizzata la durata dei vari programmi a disposizione e a ciclo avviato il tempo residuo alla fine dello stesso; nel caso fosse stata impostata una PARTENZA RITARDATA, viene visualizzato il tempo mancante all'avvio del programma selezionato.

Inoltre, premendo il relativo tasto, la macchina visualizza automaticamente la temperatura e la centrifuga massime previste per il programma impostato o le ultime selezionate se compatibili con il programma scelto.

Nella sezione **B** vengono visualizzate le “fasi di lavaggio” previste per il ciclo selezionato e a programma avviato la “fase di lavaggio” in corso:

-  Lavaggio
-  Risciacquo
-  Centrifuga
-  Scarico

Nella sezione **C** sono presenti, partendo dall'alto verso il basso, le icone relative alla “temperatura” , alla “Partenza ritardata”  e alla “centrifuga” .

Il simbolo  illuminato indica che nel display viene visualizzato il valore della “temperatura” impostato.

Il simbolo  illuminato indica che è stata impostata una “Partenza ritardata”.

Il simbolo  illuminato indica che nel display viene visualizzato il valore della “centrifuga” impostato.

Simbolo **Oblò bloccato** 

Il simbolo acceso indica che l'oblò è bloccato. Per evitare danni è necessario attendere che il simbolo si spenga prima di aprire l'oblò.

Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO' BLOCCATO  è spento sarà possibile aprire l'oblò.

Come effettuare un ciclo di lavaggio

1. **ACCENDERE LA MACCHINA.** Premere il tasto ; la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore verde.
2. **CARICARE LA BIANCHERIA.** Aprire la porta oblò.
Caricare la biancheria facendo attenzione a non superare la quantità di carico indicata nella tabella programmi della pagina seguente.
3. **DOSARE IL DETERSIVO.** Estrarre il cassetto e versare il detersivo nelle apposite vaschette come spiegato in *"Detersivi e biancheria"*.
4. **CHIUDERE L'OBLO'.**
5. **SCEGLIERE IL PROGRAMMA.** Selezionare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato; ad esso è associata una temperatura e una velocità di centrifuga che possono essere modificate. Sul display comparirà la durata del ciclo.
6. **PERSONALIZZARE IL CICLO DI LAVAGGIO.** Agire sugli appositi tasti:



Modificare la temperatura e/o la centrifuga.

La macchina visualizza automaticamente la temperatura e la centrifuga massime previste per il programma impostato o le ultime selezionate se compatibili con il programma scelto. Premendo il tasto  si riduce progressivamente la temperatura sino al lavaggio a freddo "OFF". Premendo il tasto  si riduce progressivamente la centrifuga sino alla sua esclusione "OFF". Un'ulteriore pressione dei tasti riporterà i valori a quelli massimi previsti.

! Eccezione: selezionando il programma 2 la temperatura può essere portata sino a 90°.



Impostare una partenza ritardata.

Per impostare la partenza ritardata del programma prescelto, premere il tasto relativo fino a raggiungere il tempo di ritardo desiderato. Quando tale opzione è attiva, sul display si illumina il simbolo . Per rimuovere la partenza ritardata premere il tasto fino a che sul display compare la scritta "OFF".

Modificare le caratteristiche del ciclo.

- Premere il tasto per attivare l'opzione; la spia corrispondente al pulsante si accenderà.
- Premere nuovamente il tasto per disattivare l'opzione; la spia si spegnerà.

! Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato, la spia lampeggerà e l'opzione non verrà attivata.

! Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia dell'opzione attivata si illuminerà.

! Le opzioni possono variare il carico raccomandato e/o la durata del ciclo.

7. **AVVIARE IL PROGRAMMA.** Premere il tasto START/PAUSE. La spia relativa si illuminerà di colore verde fisso e l'oblò si bloccherà (simbolo OBLO' BLOCCATO  acceso). Per cambiare un programma mentre un ciclo è in corso, **mettere la lavabiancheria in pausa** premendo il tasto START/PAUSE (la spia START/PAUSE lampeggerà lentamente di colore arancione); selezionare quindi il ciclo desiderato e premere nuovamente il tasto START/PAUSE. Per aprire la porta mentre un ciclo è in corso premere il tasto START/PAUSE; se il simbolo OBLO' BLOCCATO  è spento sarà possibile aprire l'oblò. Premere nuovamente il tasto START/PAUSE per far ripartire il programma dal punto in cui era stato interrotto.
8. **FINE DEL PROGRAMMA.** Viene indicata dalla scritta "END" sul display, quando il simbolo OBLO' BLOCCATO  si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò. Aprire l'oblò, scaricare la biancheria e spegnere la macchina.

! Se si desidera annullare un ciclo già avviato, premere a lungo il tasto . Il ciclo verrà interrotto e la macchina si spegnerà.

Tabella dei programmi

Programmi	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C).	Velocità max. (giri al minuto)	Detersivi			Carico max. (Kg)	Umidità residua %	Consumo energia kWh	Acqua totale lt	Durata ciclo
				Prelavaggio	Lavaggio	Ammorbidente					
Giornalieri (Daily)											
1	Cotone con prelavaggio: bianchi estremamente sporchi.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,81	65	150'
2	Cotone standard: (1): bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	6	53	1,07	50	190'
3	Cotone standard: (2): bianchi poco sporchi e colori delicati.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,09	92	175'
4	Sintetici: colori resistenti molto sporchi.	60°	800	-	●	●	3	44	0,70	40	105'
4	Sintetici (3): colori resistenti poco sporchi.	40°	800	-	●	●	3	44	0,47	38	95'
5	Mix colorati: bianchi poco sporchi e colori delicati.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,64	50	85'
Zona 20°											
6	Cotone standard	20°	1200	-	●	●	5	-	-	-	170'
7	Mix light	20°	800	-	●	●	5	-	-	-	120'
8	20' refresh	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
Speciali (Special)											
9	Seta e tende: per capi in seta, viscosa, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
10	Lana: per lana, cachemire, ecc.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
11	Jeans	40°	800	-	●	●	2,5	-	-	-	70'
Sport											
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	85'
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	60'
14	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	Max. 2 paia	-	-	-	55'
Parziali											
	Risciacquo	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36'
	Centrifuga + Scarico	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16'

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali temperatura e pressione dell'acqua in ingresso, temperatura ambiente, quantità di detersivo, quantità e tipo di carico, bilanciamento del carico, opzioni aggiuntive selezionate.

1) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 2 con una temperatura di 60°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 60 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

2) Programma di controllo secondo la direttiva 1061/2010: impostare il programma 3 con una temperatura di 40°C.

Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 40 °C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.

Per tutti Test Institutes:

2) Programma cotone lungo: impostare il programma 3 con una temperatura di 40°C.

3) Programma sintetico lungo: impostare il programma 4 con una temperatura di 40°C.

Opzioni di lavaggio

EcoTime

Selezionando questa opzione la movimentazione meccanica, la temperatura e l'acqua sono ottimizzate per un carico ridotto di cotone e sintetici poco sporchi (vedi "Tabella dei programmi"). Con "EcoTime" puoi lavare in tempi ridotti, risparmiando acqua ed energia. Si consiglia di utilizzare una dose di detersivo liquido adatta alla quantità di carico.

! Non è attivabile sui programmi 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, .

Energy Saver

L'opzione Energy Saver risparmia energia non riscaldando l'acqua utilizzata per lavare i tuoi capi, un vantaggio sia per l'ambiente che per la tua bolletta dell'elettricità. Al contrario, un'azione meccanica intensificata ed un utilizzo ottimizzato dell'acqua assicurano ottimi risultati di lavaggio nello stesso tempo di un ciclo standard. Per i migliori risultati di lavaggio, raccomandiamo l'utilizzo di detergente liquido.

! Non è attivabile sui programmi 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, .

Extra Risciacquo

Selezionando questa opzione si aumenta l'efficacia del risciacquo, e si assicura la massima rimozione del detersivo. E' utile per pelli particolarmente sensibili.

! Non è attivabile sui programmi 8, .

Stira facile

Selezionando questa funzione, il lavaggio e la centrifuga saranno opportunamente modificati per ridurre la formazione di pieghe. Al termine del ciclo la lavabiancheria effettuerà delle lente rotazioni del cestello; la spia dell'opzione STIRA FACILE e quella di START/PAUSE lampeggeranno (la prima verde, la seconda arancione). Per terminare il ciclo si dovrà premere il tasto START/PAUSE o il tasto STIRA FACILE. Nel programma 9 la macchina terminerà il ciclo con la biancheria in ammollo, la spia della funzione STIRA FACILE e quella di START/PAUSE lampeggeranno. Per scaricare l'acqua e poter rimuovere il bucato sarà necessario premere il tasto START/PAUSE o il tasto STIRA FACILE.

! Non è attivabile sui programmi 8, 10, 12, 13, 14, .

Detersivi e biancheria

Cassetto dei detersivi

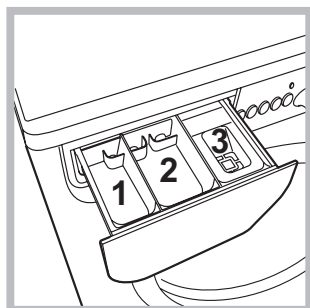
Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavabiancheria e a inquinare l'ambiente.

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavabiancheria e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.

! Usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio e per lavaggi con temperatura superiore a 60°C.

! Seguire le indicazioni riportate sulla confezione di detersivo.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)

vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)

Il detersivo liquido va versato solo prima dell'avvio.

vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)

L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.

Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
 - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
 - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati nella "Tabella dei Programmi" riferiti al peso della biancheria asciutta.

Quanto pesa la biancheria?

- 1 lenzuolo 400-500 gr.
- 1 federa 150-200 gr.
- 1 tovaglia 400-500 gr.
- 1 accappatoio 900-1200 gr.
- 1 asciugamano 150-250 gr.

Programmi speciali

Seta: utilizzare l'apposito programma **9** per lavare tutti i capi in seta. Si consiglia l'utilizzo di un detersivo specifico per capi delicati.

Tende: si raccomanda di piegarle e sistemarle dentro una federa o un sacchetto a rete. Utilizzare il programma **9**.

Lana: con il programma **10** è possibile lavare in lavatrice tutti i capi in lana, anche quelli con l'etichetta "solo lavaggio a mano" . Per ottenere i migliori risultati utilizzare un detersivo specifico e non superare 1 kg di bucato.

Jeans: rovesciare i capi prima del lavaggio ed utilizzare un detersivo liquido. Utilizzare il programma **11**.

Sport Intensive (programma **12**): è studiato per lavare tessuti per abbigliamento sportivo (tute, calzoncini, ecc.) molto sporchi; per ottenere i migliori risultati è consigliabile non superare il carico massimo indicato nella "Tabella dei programmi".

Sport Light (programma **13**): è studiato per lavare tessuti per abbigliamento sportivo (tute, calzoncini, ecc.) poco sporchi; per ottenere i migliori risultati è consigliabile non superare il carico massimo indicato nella "Tabella dei programmi". Si raccomanda di usare detersivo liquido, usare una dose adatta a mezzo carico.

Sport Shoes (programma **14**): è studiato per lavare scarpe sportive; per ottenere i migliori risultati non lavarne più di 2 paia.

I programmi 20° (Zona 20°) offrono buone performance di lavaggio a basse temperature consentendo un minore utilizzo di energia elettrica con un risparmio economico e un beneficio per l'ambiente. I programmi 20° rispondono a tutte le esigenze:

Cotone standard (programma **6**) ideale per carichi in cotone sporchi. Le buone performance anche a freddo, comparabili con un lavaggio a 40°, sono garantite da un'azione meccanica che lavora con variazione di velocità a picchi ripetuti e ravvicinati.

Mix light (programma **7**) ideale per carichi misti (cotone e sintetici) mediamente sporchi. Le buone performance di lavaggio anche a freddo sono garantite da un'azione meccanica che lavora con variazione di velocità su intervalli medi e determinati.

20' refresh (programma **8**) ciclo ideale per rinfrescare e lavare capi leggermente sporchi in pochi minuti. Dura solo 20 minuti e fa così risparmiare tempo ed energia. E' possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 1,5 kg.

Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista. In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavabiancheria effettua la distribuzione anziché la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

Può accadere che la lavabiancheria non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi "Assistenza"), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Anomalie:

La lavabiancheria non si accende.

Il ciclo di lavaggio non inizia.

La lavabiancheria non carica acqua (Sul display viene visualizzata la scritta "H2O" lampeggiante).

La lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.

La lavabiancheria non scarica o non centrifuga.

La lavabiancheria vibra molto durante la centrifuga.

La lavabiancheria perde acqua.

Lampeggiano le spie delle "fasi di lavaggio" e il display visualizza un codice di anomalia (es.: F-01, F-...).

Si forma troppa schiuma.

Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
- In casa non c'è corrente.

- L'oblò non è ben chiuso.
- Il tasto ON/OFF non è stato premuto.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (PARTENZA RITARDATA, vedi "Come effettuare un ciclo di lavaggio").

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
- Il tubo è piegato.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- In casa manca l'acqua.
- Non c'è sufficiente pressione.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.

- Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (vedi "Installazione").
- L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (vedi "Installazione").
- Lo scarico a muro non ha lo sfianto d'aria.

Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavabiancheria e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio apposite valvole anti-sifonaggio.

- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre avviarlo manualmente.
È attiva l'opzione STIRA FACILE: per completare il programma premere il tasto START/PAUSE ("Programmi e opzioni").
- Il tubo di scarico è piegato (vedi "Installazione").
- La conduttura di scarico è ostruita.

- Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (vedi "Installazione").
- La lavabiancheria non è in piano (vedi "Installazione").
- La lavabiancheria è stretta tra mobili e muro (vedi "Installazione").

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (vedi "Installazione").
- Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo vedi "Manutenzione e cura").
- Il tubo di scarico non è fissato bene (vedi "Installazione").

- Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla.
Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.

- Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
- Il dosaggio è stato eccessivo.

Assistenza

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (vedi "Anomalie e rimedi");
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
- In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199*.

! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso. Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.aristonchannel.com.

CZ

Český

IWSE 61281

Obsah

Instalace, 38-39

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
První prací cyklus
Technické údaje

Údržba a péče, 40

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

Opatření a rady, 41

Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Manuální otevření dvířek

Popis pračky, 42-43

Ovládací panel
Displej

Jak provést prací cyklus, 44

Programy a funkce, 45

Tabulka programů
Funkce praní

Prací prostředky a prádlo, 46

Dávkovač pracích prostředků
Příprava prádla
Speciální programy
Systém automatického vyvážení náplně

Poruchy a způsob jejich odstranění, 47

Servisní služba, 48

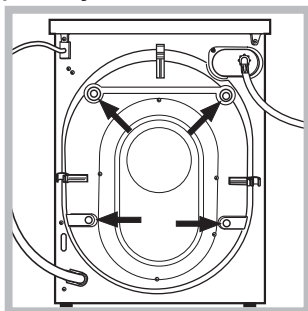
! Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



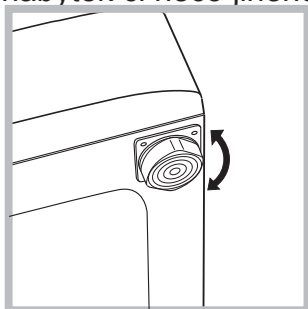
3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.
5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.

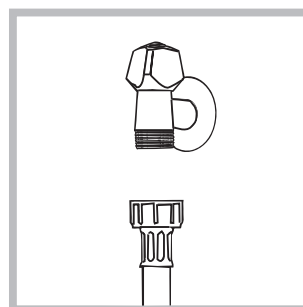


2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

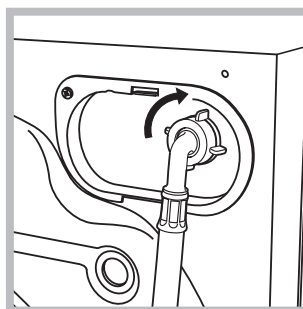
Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

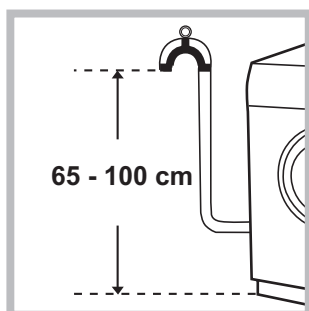
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

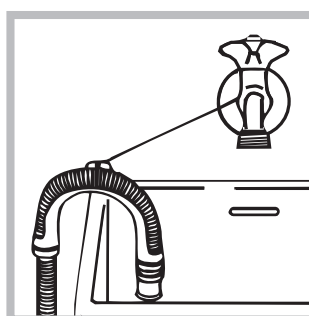
! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Používejte hadice z příslušenství zařízení.

Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici, aniž byste ji ohýbali, k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí;



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte vodící držák z příslušenství ke kohoutu (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu 2.

Technické údaje	
Model	IWSE 61281
Rozměry	šířka 59,5 cm
	výška 85 cm
	hloubka 42 cm
Kapacita	od 1 do 6 kg
Napájení	Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení.
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar)
	minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 40 litrů
Rychlost odstředování	až do 1200 otáček za minutu
Kontrolní programy podle směrnic 1061/2010 a 1015/2010	program 2; standardní program pro bavlnu pro praní při 60°C.
	program 3; standardní program pro bavlnu pro praní při 40°C.
	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie:
	- 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2002/96/CE
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 56 Odstředování: 79

Údržba a péče

CZ

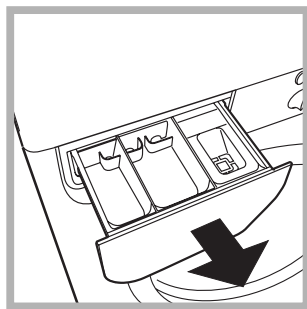
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytažením směrem ven (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

Péče o dvířka a buben

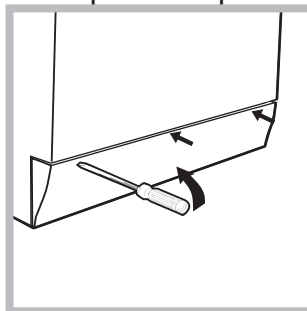
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

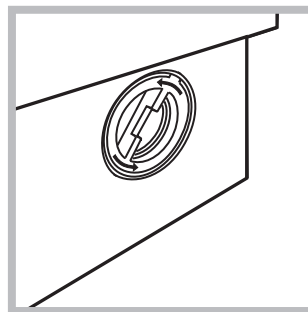
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (viz obrázek);



2. Odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;
4. zašroubujte zpět víko;
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, když se nacházejí pod náležitým dohledem nebo když byly náležitě vyškoleny ohledně bezpečného použití zařízení a uvědomují si související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět operace údržby a čištění bez dohledu.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemísťujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

Likvidace

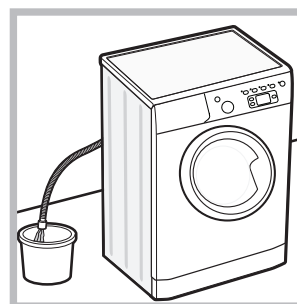
- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku

vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru.

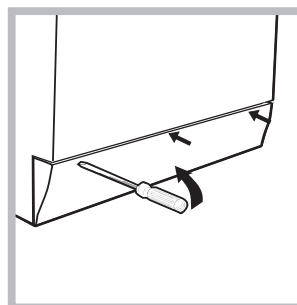
Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Manuální otevření dvířek

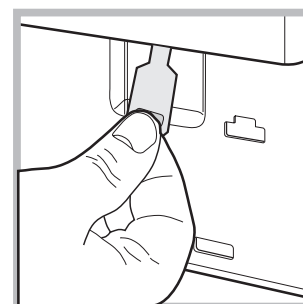
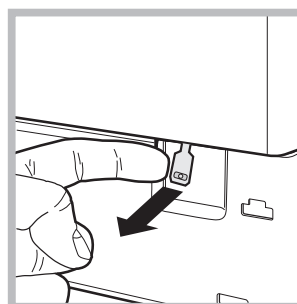
V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a hodláte pověsit prádlo, postupujte následovně:



1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.
2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvířek; v opačném případě vypusťte přebytečnou vodu vypouštěcí hadicí a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na obrázku.



3. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (viz obrázek).



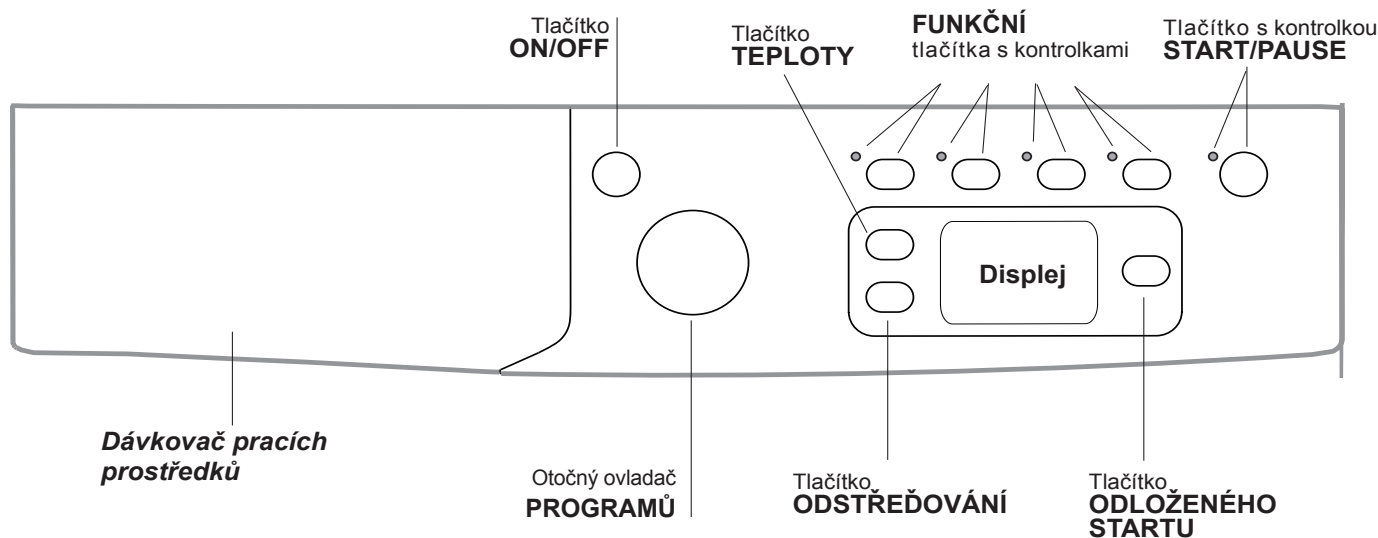
4. s použitím jazýčku označeného na obrázku potáhněte směrem ven z dorazu plastové táhlo až do jeho uvolnění; následně jej potáhněte směrem dolů a současně otevřete dvířka.

5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Popis pračky

CZ

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostředků: slouží k dávkování pracích prostředků a přídatných prostředků (viz „Prací prostředky a prádlo“).

Tlačítko **ON/OFF** : zapnete nebo vypnete pračku krátkým stisknutím tlačítka. Kontrolka START/PAUSE pomalu blikající zeleným světlem poukazuje na to, že je stroj zapnutý. Za účelem vypnutí pračky během praní je třeba držet tlačítko stisknuté déle, přibližně 2 sek.; krátké nebo náhodné stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařízení během praní způsobí zrušení probíhajícího pracího programu.

Otočný ovladač **PROGRAMŮ**: slouží k nastavení požadovaného programu (viz „Tabulka pracích programů“).

FUNKČNÍ tlačítka s kontrolkami: slouží k volbě jednotlivých dostupných funkcí. Kontrolka zvolené funkce zůstane rozsvícena.

Tlačítko **ODSTŘEDOVÁNÍ** : stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení odstředování - hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **TEPLoty** : Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení teploty; hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODLOŽENÉHO STARTU** : stiskněte za účelem nastavení odloženého startu zvoleného programu. Doba, o kterou bude start odložen, bude zobrazena na displeji.

Tlačítko s kontrolkou **START/PAUSE**: když zelená kontrolka začne pomalu blikat, stiskněte toto tlačítko pro zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, opětovně stiskněte tlačítko; kontrolka bude blikat oranžovým světlem. Když symbol  není rozsvícen, je možné otevřít dvířka. Za účelem opětovného zahájení cyklu z místa, v němž byl přerušen, opětovně stiskněte tlačítko.

Pohotovostní režim

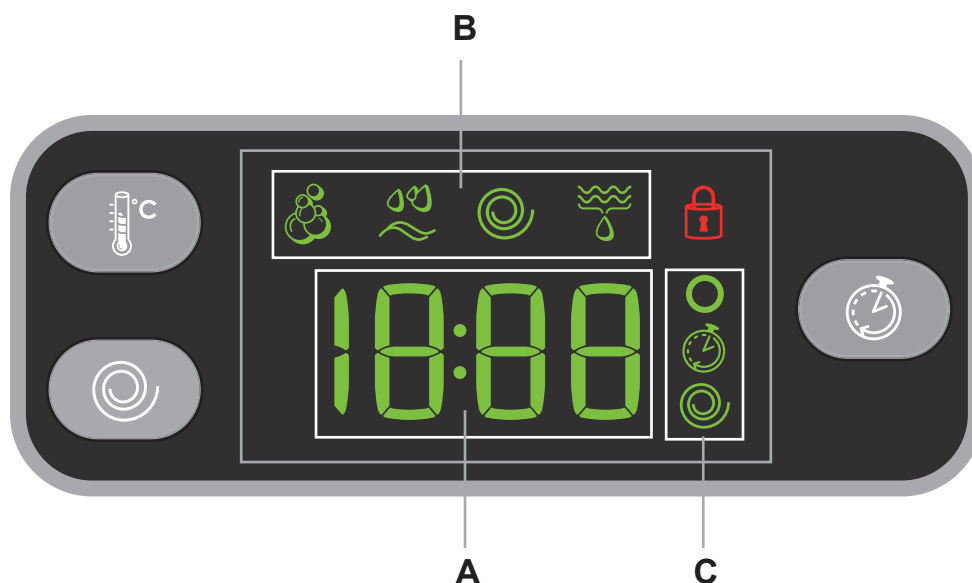
Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí přibližně 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON/OFF a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.

Spotřeba v off-mode: 0,5 W

Spotřeba v Left-on: 0,5 W

Displej

CZ



Displej slouží k naprogramování zařízení a poskytuje četné informace.

V části **A** je zobrazována doba trvání různých programů, které jsou k dispozici, a po zahájení cyklu i zbývající doby do jeho ukončení; v případě nastavení ODLOŽENÉHO STARTU bude zobrazena doba chybějící do zahájení zvoleného programu. Kromě toho budou při stisknutí příslušného tlačítka zobrazeny maximální hodnoty „odstředování“ a „teploty“, kterých stroj může dosáhnout v závislosti na nastaveném programu.

V části **B** jsou zobrazovány „fáze praní“, které jsou součástí zvoleného cyklu, a po zahájení programu také probíhající „fáze praní“:

-  Prání
-  Máchání
-  Odstředování
-  Odčerpání vody

V části **C** se nacházejí, v pořadí shora dolů, ikony týkající se „teploty“ , „Odloženého startu“  a „odstředování“ .

Rozsvícený symbol  poukazuje na to, že na displeji je zobrazena hodnota nastavené „teploty“.

Rozsvícený symbol  poukazuje na to, že byl nastaven „Odloženého startu“.

Rozsvícený symbol  poukazuje na to, že na displeji je zobrazena hodnota nastaveného „odstředování“.

Symbol Zablokovaných dvířek

Rozsvícený symbol poukazuje na zajištění dvířek. Aby se předešlo poškození, před otevřením dvířek je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu.

Za účelem otevření dvířek v průběhu pracovního cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka.

Jak provést prací cyklus

CZ

1. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.** Stiskněte tlačítko ; kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat zelenou barvou.
2. **NAPLŇTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
3. **DÁVKOVÁNÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části „Prací prostředky a prádlo“.
4. **ZAVŘETE DVÍŘKA.**
5. **ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovladačem PROGRAMŮ nastavte požadovaný prací program; ke zvolenému programu je přiřazena teplota a rychlost odstředování, které se dají měnit. Na displeji bude zobrazena doba trvání cyklu.
6. **PROVEĎTE UŽIVATELSKÁ NASTAVENÍ PRACÍHO CYKLU.** Použijte příslušná tlačítka:

  **Změňte teplotu a/nebo odstředování.** Zařízení automaticky zvolí teplotu a maximální rychlost odstředování přednastavené pro zvolený program; tyto hodnoty se nesmí zvyšovat. Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit teplotu až po praní ve studené vodě „OFF“. Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit rychlost odstředování až po jeho úplné vyloučení „OFF“. Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot.
! Výjimka: při volbě programu **2** bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.

Nastavte odložený start.

Pro nastavení odloženého startu zvoleného programu stiskněte příslušné tlačítko až do dosažení požadované doby odložení. Po zvolení této volitelné funkce se zobrazí symbol . Zrušení odloženého startu se provádí stisknutím tlačítka až do zobrazení nápisu OFF.

Změňte vlastnosti cyklu.

- Stiskněte tlačítka aktivace funkce; dojde k rozsvícení odpovídající kontrolky tlačítka.
- Opětovným stisknutím můžete zvolenou funkci zrušit; příslušná kontrola zhasne.

! V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušná kontrolka začne blikat a funkce nebude aktivována.

! V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.

! Funkce mohou změnit doporučenou náplň a/nebo dobu trvání cyklu.

7. **SPUŠŤTE PROGRAM.** Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým zeleným světlem a dojde k zablokování dvířek (rozsvícený symbol ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK ). Za účelem změny programu během probíhajícího cyklu přerušte činnost pračky stisknutím tlačítka START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat oranžovým světlem); zvolte požadovaný cyklus a opětovně stiskněte tlačítko START/PAUSE.
Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uveďte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.
8. **UKONČENÍ PROGRAMU.** Bude oznámeno zobrazením nápisu „END“ na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÝCH DVÍŘEK  bude možné otevřít dvířka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypněte zařízení.

! Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, znovu dlouze stiskněte tlačítko . Cyklus bude přerušen a dojde k automatickému vypnutí zařízení.

Tabulka programů

Programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Prací prostředky			Max. náplň (kg)	Zbytková vlhkost %	Spotřeba energie kWh	Celkové množství vody lt	Cycle duration
				Předpraní	Praní	Aviváž					
Programy pro každodenní praní (Daily)											
1	Bavlna + předpraní: mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,81	65	150'
2	Standardní program pro bavlnu pro praní při 60°C (1): silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	6	53	1,07	50	190'
3	Standardní program pro bavlnu pro praní při 40°C (2): silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,09	92	175'
4	Syntetika: velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	800	-	●	●	3	44	0,70	40	105'
4	Syntetika (3): částečně znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	40°	800	-	●	●	3	44	0,47	38	95'
5	Barevná bavlna: málo znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,64	50	85'
20° Zone											
6	Standardní program pro bavlnu pro praní při 20°C: silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	20°	1200	-	●	●	5	-	-	-	170'
7	Mix Light	20°	800	-	●	●	5	-	-	-	120'
8	20' Refresh	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
Speciální programy (Special)											
9	Hedvábí/Záclony: pro prádlo z hedvábí, viskózy, spodní prádlo.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
10	Vlna: pro vlnu, kašmír atd.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
11	Jeans	40°	800	-	●	●	2,5	-	-	-	70'
Sport											
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	85'
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	60'
14	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	Max. 2 páry.	-	-	-	55'
Díličí programy											
	Máchání	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36'
	Odstředování + Odčerpání vody	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16'

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.

1) Kontrolní program podle normy 1061/2010: nastavte program 2 s teplotou 60°C.

Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o nejúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 60 °C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.

2) Kontrolní program podle normy 1061/2010: nastavte program 3 s teplotou 40°C.

Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o nejúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 40°C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.

Pro všechny Kontrolní ústavy:

2) Dlouhý program na praní bavlny: nastavte program 3 s teplotou 40°C.

3) Syntetický program spolu: nastavte program 4 s teplotou 40°C.

Funkce praní

EcoTime

Volbou této volitelné funkce se bude mechanický pohon, teplota a voda optimalizovat pro sníženou náplň mírně znečištěné bavlny a syntetických materiálů "Tabulka pracích programů". Při použití "EcoTime" můžete pracovat s kratšími dobami a ušetřit vodu a energii. Doporučuje se používat dávku tekutého pracího prostředku vhodnou pro naplněné množství.

! Tato funkce není použitelná u programů 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, .

Energy Saver

Funkce Energy Saver přispívá k energetické úspoře tím, že neohřívá vodu použitou pro praní prádla – jedná se o výhodu pro životní prostředí i pro účet za elektrickou energii. Zesílený účinek a optimalizovaná spotřeba vody vskutku zaručují optimální výsledky během stejné průměrné doby odpovídající standardnímu cyklu. Pro dosažení lepších výsledků praní se doporučuje použít tekutý prací prostředek.

! Tato funkce není použitelná u programů 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, .

Extra máchání

Volbou této volitelné funkce se zvýší účinnost máchání a zajistí se maximální stupeň odstranění pracího prostředku. Je užitečná zejména pro mimořádně citlivé pokožky.

! Tato funkce není použitelná u programů 8, .

Snadné žehlení

Volbou této funkce budou praní a odstředování náležitě změněny za účelem snížení tvorby záhybů. Na konci cyklu pračka provede pomalé otáčení bubnu; Kontrolka volitelné funkce SNADNÉ ŽEHLENÍ a kontrolka START/PAUSE bude blikat (první zelená, druhá oranžová). K ukončení cyklu je třeba stisknout tlačítko START/PAUSE nebo tlačítko SNADNÉ ŽEHLENÍ. V programu 9 zařízení ukončí cyklus s prádlem namočeným ve vodě a blikající kontrolka funkce SNADNÉ ŽEHLENÍ a kontrolka START/PAUSE budou blikat. Za účelem odčerpání vody a vyložení prádla je třeba stisknout tlačítko START/PAUSE nebo tlačítko SNADNÉ ŽEHLENÍ.

! Tato funkce není použitelná u programů 8, 10, 12, 13, 14, .

Prací prostředky a prádlo

CZ

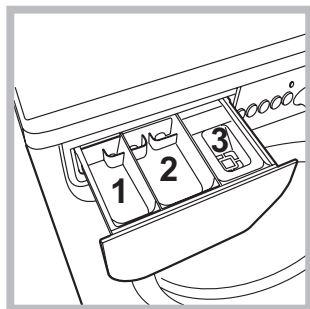
Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

! Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.

! Pro předpírku a praní při teplotě vyšší než 60 °C používejte práškové prací prostředky pro bílé bavlněné prádlo.

! Dodržujte pokyny uvedené na obalu pracího prostředku.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídatnými prostředky postupujte následovně.

příhrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírku

příhrádka 2: Prací prostředek (v prášku nebo tekutý)

Tekutý prací prostředek se nalévá teprve těsně před zahájením pracího cyklu.

příhrádka 3: Přídatné prostředky (aviváž atd.)

Aviváž nesmí vytékat z mřížky.

Příprava prádla

- Roztříďte prádlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
 - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte hodnoty povolené náplně, uvedené v „Tabulka programů“, vztahující se na hmotnost suchého prádla.

Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
 - 1 povlak na polštář 150-200 g
 - 1 ubrus 400-500 g
 - 1 župan 900-1.200 g
 - 1 ručník 150-250 g
- Speciální programy

Speciální programy

Hedvábí: použijte příslušný program **9** pro praní všeho prádla z hedvábí. Doporučujeme použití pracího prostředku pro choulostivé prádlo.

Záclony: přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Použijte program **9**.

Vlna: S programem **10** je možné prát v pračce všechny druhy vlněného prádla, také ty, které jsou označeny visačkou „prát pouze v ruce“ . Pro dosažení optimálních výsledků používejte specifický prací prostředek a nepřekračujte 1 kg prádla.

Jeans: převraťte prádlo naruby a použijte tekutý prací prostředek. Použijte program **11**.

Sport Intensive (program **12**) byl navržen pro velmi znečištěné látky sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v „Tabulka pracích programů“.

Sport Light (program **13**) byl navržen pro mírně znečištěné látky sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v „Tabulka pracích programů“. Doporučuje se použít tekutý prací prostředek a použít dávku vhodnou pro poloviční náplň.

Sport Shoes (program **14**) byl navržen pro praní sportovní obuvi; pro dosažení optimálních výsledků neperte více než 2 páry najednou.

Programy 20° (20° Zone) nabízejí dobrou výkonnost praní při nízkých teplotách, přičemž umožňují nižší použití elektrické energie s výhodami pro finanční úsporu i pro životní prostředí. Programy 20° vyhovují všem požadavkům:

Standardní program pro bavlnu pro praní při 20°C

(program **6**) ideální pro náplně ze znečištěné bavlny. Dobrá výkonnost i za studena, srovnatelná s praním při 40 °C, je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti v krátkých nebo dlouhých intervalech.

Mix Light (program **7**) ideální pro smíšené náplně (bavlna a syntetika), tvořené středně znečištěným prádlem. Dobrá výkonnost praní i za studena je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti ve středních nebo určených intervalech.

20' Refresh (program **8**) osvěžení ideální cyklus pro osvěžení a praní mírně znečištěného prádla v průběhu pár minut. Trvá pouze 20 minut a šetří tak čas i energii. Umožňuje prát dohromady tkaniny různého druhu (s výjimkou vlny a hedvábí) při náplni nepřesahující 1,5 kg.

System automatického vyvážení náplně

Před každým odstředováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikanásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Za přítomnosti nadměrného nevyvážení pračka provede namísto odstředování vyvážení. Za účelem dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz „Servisní služba“), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

Poruchy:

Pračku nelze zapnout.

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnutý proud.

Nedochází k zahájení pracího cyklu.

- Nejsou řádně zavřena dvířka.
- Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- Byl nastaven odložený start (viz „Jak provést práci cyklus“).

Pračka nenapouští vodu (Na displeji se zobrazí blikající nápis „H2O“).

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz „Instalace“).
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz „Instalace“).
- Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstředování.

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je třeba jej aktivovat manuálně (viz „Programy a funkce“).
- Je aktivní funkce SNADNÉ ŽEHLENÍ: na dokončení programu stiskněte tlačítko START/PAUSE („Programy a funkce“).
- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz „Instalace“).
- Odpadové potrubí je ucpáno.

Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace pračky.

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz „Instalace“).
- Pračka není dokonale vyrovnaná do vodorovné polohy (viz „Instalace“).
- Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz „Instalace“).

Dochází k úniku vody z pračky.

- Přítoková hadice není správně zašroubována (viz „Instalace“).
- Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění je uveden v části „Údržba a péče“).
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz „Instalace“).

Kontrolky „volitelné funkce“ a kontrolka „start/pause“ blikají a na displeji je zobrazen kód poruchy (např.: F-01, F-..).

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a opětovně jej zapněte. Když porucha přetrvává, obraťte se na Servisní službu.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro ruční praní nebo pro praní v pračce“ nebo podobné označení).
- Bylo použito jeho nadměrné množství.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním Servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz „*Poruchy a způsob jejich odstranění*“);
- Opětovně uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na Centrum servisní služby na telefonním čísle uvedeném na záručním listu.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní částí pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

PL**Polski****IWSE 61281**

Spis treści

Instalacja, 50-51

Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

Utrzymanie i konserwacja, 52

Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Zalecenia i środki ostrożności, 53

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja
Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

Opis pralki, 54-55

Panel sterowania
Wyświetlacz

W jaki sposób wykonać cykl prania, 56

Programy i funkcje, 57

Tabela programów
Funkcje prania

Środki piorące i bielizna, 58

Szufladka na środki piorące
Przygotowanie bielizny
Programy specjalne
System równoważenia ładunku

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 59

Serwis Techniczny, 60

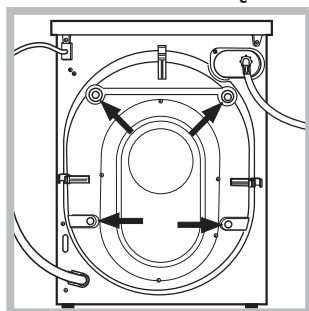
! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z maszyną, aby nowy właściciel mógł zapoznać się z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie podłączać jej i skontaktować się ze sprzedawcą.



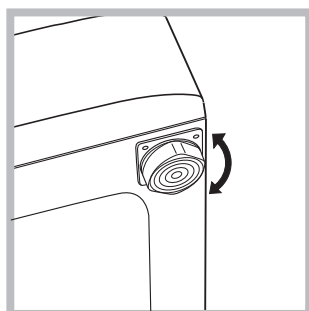
3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające maszynę na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (patrz rysunek).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu maszyny.

5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Poziomowanie



1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.

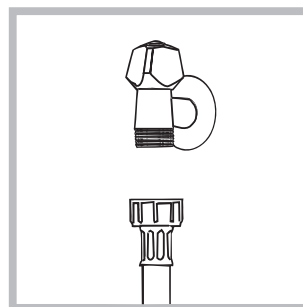
2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności,

odkręcając lub dokręcając przednie nóżki (patrz rysunek); kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki nie powinien przekraczać 2°.

Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się maszyny w czasie pracy. W razie ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

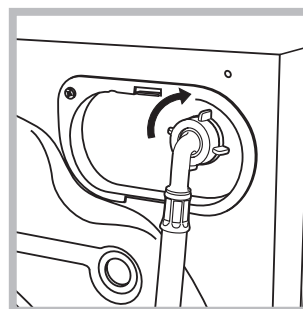
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



przezroczysta.

1. Podłączyć przewód zasilający poprzez przykręcenie do zaworu wody zimnej z końcówką gwintowaną $\frac{3}{4}$ gas (patrz rysunek). Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie



(patrz rysunek).

2. Podłączyć do maszyny przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego otworu dopływowego, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry

3. Zwrócić uwagę, aby na przewodzie nie było zagięć ani zwężeń.

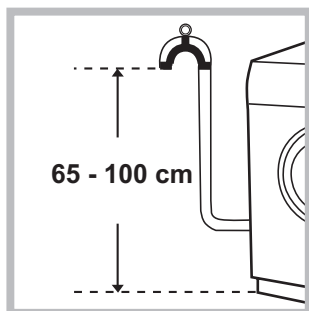
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych (patrz strona obok).

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

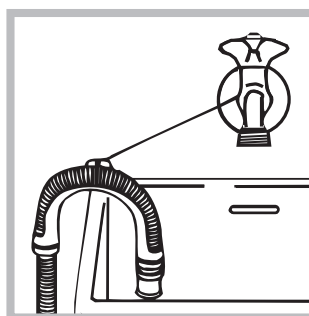
! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu maszyny.

Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny znajdować się na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



ewentualnie oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu (*patrz rysunek*). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanur-

zony w wodzie.

! Odradza się stosowanie przewodów przedłużających; jeśli to konieczne, przewód przedłużający powinien mieć taką samą średnicę jak oryginalny, a jego długość nie może przekraczać 150 cm.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy maszyny, wskazane w tabeli Danych technicznych (*patrz obok*);
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (*patrz obok*);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani ozgałęźników.

! Przewód nie powinien być pozginany ani przygnieciony.

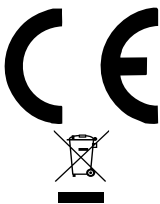
! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad.

Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program 2.

Dane techniczne

Model	IWSE 61281
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 42
Pojemność	od 1 do 6 kg
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 40 litrów
Szybkość wirowania	do 1200 obrotów na minutę
Programy testowe zgodnie z dyrektywami 1061/2010 i 1015/2010	Program 2: standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C; Program 3: standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40°C.
	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG: - 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)

Utrzymanie i konserwacja

PL

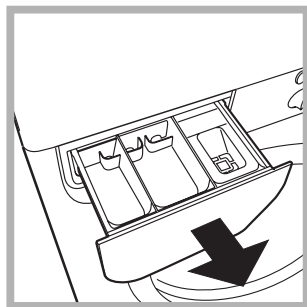
Odłączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie pralki

Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (patrz rysunek). Wypłukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

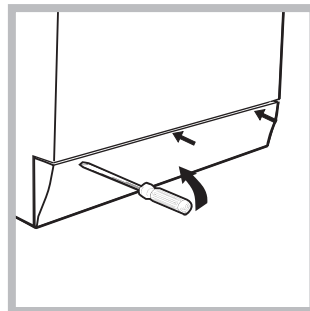
- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie pompy

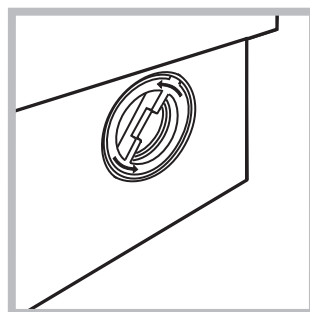
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (patrz rysunek);



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek): wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie są one nadzorowane.
- Pralki powinny używać wyłącznie osoby dorosłe i w sposób zgodny z instrukcjami podanymi w niniejszej książeczce.
- Nie dotykać pralki, stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona osiągać wysokie temperatury.
- W żadnym wypadku nie otwierać okrągłych drzwiczek pralki na siłę: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania okrągłe drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie przenosić pralki samodzielnie, gdyż jest ona bardzo ciężka.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

Utylizacja

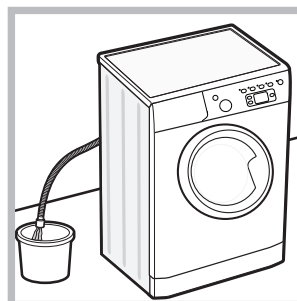
- Utylizacja opakowania: stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów.

Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.

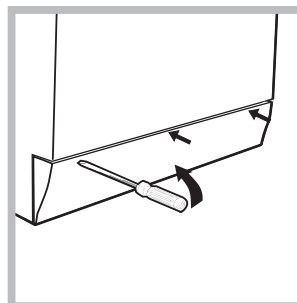
Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.

Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

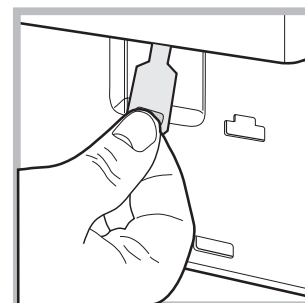
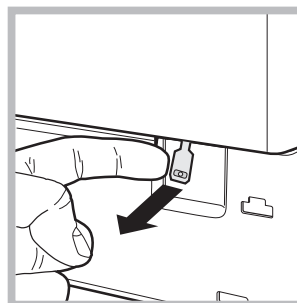
Jeśli z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej nie jest możliwe otwarcie okrągłych drzwiczek, w celu wyjęcia i rozwieszenia prania należy wykonać następujące czynności:



1. wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz maszyny znajduje się poniżej poziomu otwarcia drzwiczek; w przeciwnym wypadku usunąć nadmiar wody przez przewód odpływowy, zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na rysunku.



3. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (patrz rysunek).



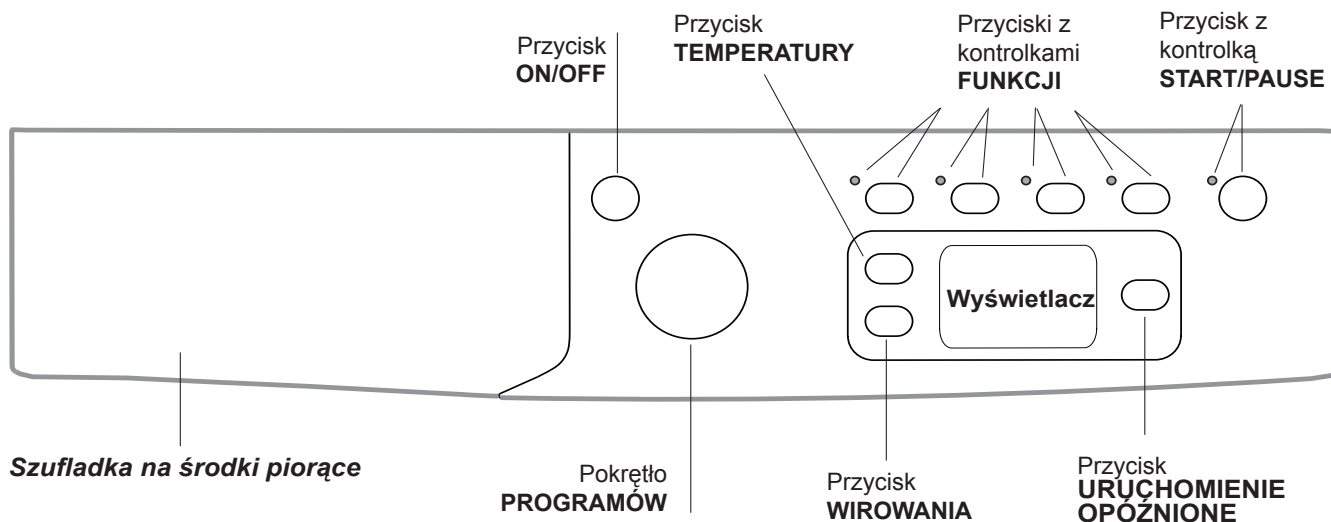
4. pociągnąć na zewnątrz kłapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia się z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.

5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Opis pralki

PL

Panel sterowania



Szufladka na środki piorące: do dozowania środków piorących i dodatków (patrz „Środki piorące i bielizna”).

Przycisk **ON/OFF** : naciśnięcie przycisku w celu włączenia lub wyłączenia maszyny. Kontrolka START/PAUSE, która pulsuje powoli w kolorze zielonym wskazuje, że maszyna jest włączona. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 2 sek.; krótkie lub przypadkowe naciśnięcie wystarczy do wyłączenia maszyny. Wyłączenie maszyny podczas trwającego prania anuluje program prania.

Pokrętko **PROGRAMÓW**: do ustawiania programów. W czasie trwania programu pokrętko pozostaje nieruchome.

Przyciski z kontrolkami **FUNKCJI**: do wyboru dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej funkcji pozostaje zaświecona.

Przycisk **WIROWANIA** : naciśnięcie w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia wirówki – wartość ukazana zostanie na wyświetlaczu.

Przycisk **TEMPERATURY** : naciśnięcie w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia temperatury; wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **URUCHOMIENIE OPÓŹNIONE** : naciśnięcie w celu ustawienia opóźnionego uruchomienia wybranego programu. Opóźnienie wyświetlone zostanie na ekranie.

Przycisk z kontrolką **START/PAUSE** : kiedy zielona kontrolka pulsuje powoli, naciśnięcie przycisku w celu uruchomienia prania. Po uruchomieniu cyklu kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu wybrania pauzy w praniu należy naciśnąć ponownie przycisk, kontrolka zacznie pulsować w kolorze pomarańczowym. Jeśli symbol  nie świeci się, można otworzyć drzwiczki. W celu ponownego uruchomienia prania od miejsca, w którym zostało przerwane, należy ponownie naciśnąć przycisk.

Funkcja stand by

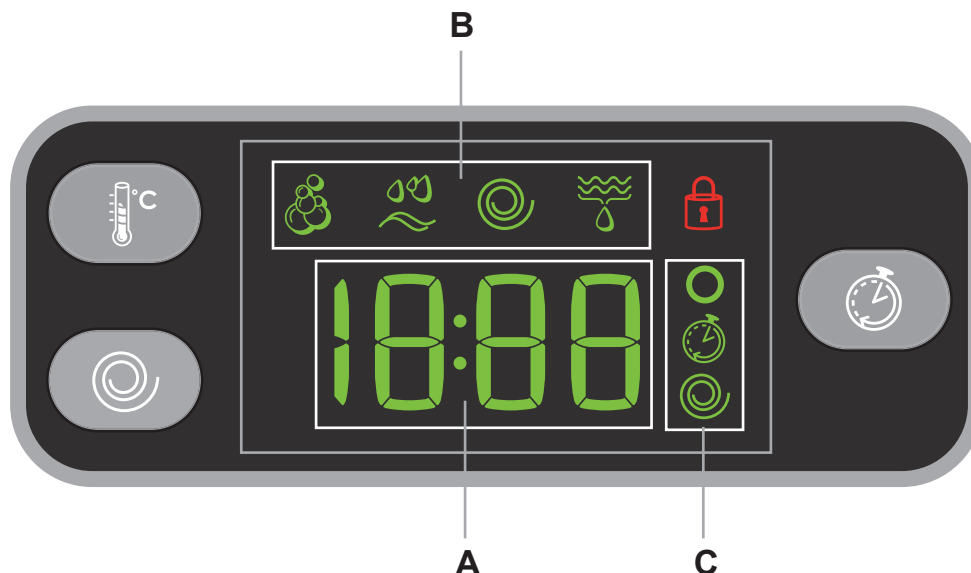
Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON/OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Zużycie w trybie wyłączenia: 0,5 W

Zużycie w trybie czuwania: 0,5 W

Wyświetlacz

PL



Wyświetlacz potrzebny jest w celu programowania maszyny i dostarcza wielu informacji.

W sekcji **A** wyświetlany jest czas trwania dostępnych programów oraz - w przypadku uruchomionego cyklu - czas pozostały do jego zakończenia; jeśli został ustawiony URUCHOMIENIE OPÓŹNIONE, zostanie wyświetlony czas brakujący do włączenia wybranego programu. Ponadto, po naciśnięciu odpowiedniego przycisku, maszyna automatycznie wyświetla temperaturę i przewidziane maksymalne wartości dla ustawionego programu lub ostatnie wartości, jeśli są zgodne z wybranym programem.

W sekcji **B** wyświetlane są „fazy prania” przewidziane dla wybranego cyklu oraz, jeśli program jest uruchomiony, aktualna „faza prania”:

- 👤 Pranie
- 🌊 Płukanie
- 🌀 Wirowanie
- 💧 Wydalanie wody

W sekcji **C** umieszczone są, w kolejności od góry do dołu, ikony odnoszące się do „temperatury” 🌡️, do „Zaprogramowanego startu” ⌚ i do „wirowania” 🌀:

Podświetlony symbol 🌡️ sygnalizuje, że na wyświetlaczu wskazana jest ustawiona wartość „temperatury”.

Podświetlony symbol ⌚ sygnalizuje, że został ustawiony „URUCHOMIENIE OPÓŹNIONE”.

Podświetlony symbol 🌀 sygnalizuje, że na wyświetlaczu wskazana jest ustawiona wartość „wirowania”.

Symbol **zablokowanych drzwiczek** 🔒

Włączony symbol sygnalizuje, że drzwiczki są zablokowane. Aby uniknąć uszkodzenia pralki, przed przystąpieniem do otwierania drzwiczek pralki należy odczekać, aż ten symbol zgaśnie.

W celu otwarcia drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK 🔒 jest wyłączony możliwe będzie otwarcie drzwiczek.

W jaki sposób wykonać cykl prania

PL

1. **WŁĄCZENIE MASZYNY.** Nacisnąć przycisk , kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować w kolorze zielonym.
2. **WKŁADANIE BIELIZNY.** Otworzyć szklane drzwiczki. Włożyć bieliznę uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów na następnej stronie.
3. **DOZOWANIE ŚRODKA PIORĄCEGO.** Wysunąć szufladkę i wsypać detergent do odpowiednich komór w sposób wyjaśniony w „Środki piorące i bielizna”.
4. **ZAMKNAĆ DRZWICZKI.**
5. **WYBÓR PROGRAMU.** Ustawić żądany program przy pomocy pokrętki PROGRAMÓW; z nim powiązana jest temperatura oraz prędkość wirowania, które mogą zostać zmienione. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyklu.
6. **PERSONALIZACJA CYKLU PRANIA.**
Przy pomocy odpowiednich przycisków:

  **Zmienić temperaturę i/lub wirówkę.** Maszyna automatycznie wyświetla temperaturę i przewidziane maksymalne wartości dla ustawionego programu lub ostatnie wartości, jeśli są zgodne z wybranym programem. Poprzez naciśnięcie przycisku  stopniowo zmniejsza się temperaturę aż do prania w zimnej wodzie „OFF”. Naciskając przycisk  stopniowo zmniejsza się wirówkę aż do jej wyłączenia „OFF”. Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne wartości przewidywane.
! Wyjątek: wybierając program 2 temperaturę można podnieść aż do 90°.

 **Ustawienie opóźnionego rozpoczęcia.**
W celu ustawienia opóźnionego rozpoczęcia wybranego programu należy naciskać odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żadanego czasu opóźnienia. Kiedy opcja ta jest aktywna, na wyświetlaczu pojawia się symbol . W celu usunięcia opóźnionego uruchomienia należy naciskać przycisk aż do pojawienia się napisu „OFF”.

Zmiana charakterystyki cyklu.

- Naciskać przycisk w celu uruchomienia funkcji; zaświeci się kontrolka odpowiadająca przyciskowi.
- Nacisnąć ponownie przycisk w celu wyłączenia funkcji, kontrolka zgaśnie.

! Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z wybranym programem, kontrolka będzie pulsować, a funkcja nie zostanie uruchomiona.

! Jeśli wybrana funkcja nie jest zgodna z inną, ustawioną uprzednio, kontrolka odpowiadająca pierwszej funkcji będzie pulsowała i uruchomiona zostanie jedynie druga funkcja a kontrolka uruchomionej funkcji zaświeci się.

! Funkcje mogą zmieniać zalecane obciążenie i/lub czas trwania cyklu.

7. **URUCHOMIENIE PROGRAMU.** Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Odpowiednia kontrolka zaświeci się kolorem zielonym i drzwiczki zostaną zablokowane (symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK  świeci się). W celu zmiany programu w czasie trwania cyklu należy ustawić pralkę w pauzie naciskając przycisk START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować w kolorze pomarańczowym); następnie wybrać potrzebny cykl i ponownie nacisnąć przycisk START/PAUSE.
W celu otwarcia drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK  jest wyłączony możliwe będzie otwarcie drzwiczek. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od punktu, w którym został przerwany.
8. **KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest napisem „END” na wyświetlaczu, kiedy symbol ZABLOKOWANYCH DRZWICZEK  wyłączy się, możliwe będzie otwarcie drzwiczek. Otworzyć drzwiczki, wyjąć bieliznę i wyłączyć maszynę.

! Jeśli zamierza się anulować uruchomiony już cykl, przytrzymać dłużej naciśnięty przycisk . Cykl zostanie przerwany i maszyna wyłączy się.

Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. max (°C)	Prędkość max (obrotów na minutę)	Środki piorące			Ładunek max (kg)	Wilgotność resztkowa %	Zużycie energii kWh	Woda łącznie lt	Czas trwania cyklu	
				Pranie Wstępne	Pranie	Wybie- lacz						
Programy codzienne (Daily)												
1	Bawełna z praniem Wstępnym: bielizna biała silnie zabrudzona.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,81	65	150'	
2	Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60°C (1): tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	6	53	1,07	50	190'	
3	Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40°C (2): tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,09	92	175'	
4	Syntetyki: tkaniny kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	800	-	●	●	3	44	0,70	40	105'	
4	Syntetyki (3): tkaniny kolorowe, wytrzymałe, lekko zabrudzone.	40°	800	-	●	●	3	44	0,47	38	95'	
5	Kolorowa bawełna: tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,64	50	85'	
20° Zone												
6	Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 20°C: tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.	20°	1200	-	●	●	5	-	-	-	170'	
7	Mix Light	20°	800	-	●	●	5	-	-	-	120'	
8	20' Refresh	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'	
Programy specjalne (Special)												
9	Jedwab/Firanki: do jedwabiu, wiskozy, bielizny.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'	
10	Wełna: do wełny, kaszmiru, itp.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'	
11	Jeans	40°	800	-	●	●	2,5	-	-	-	70'	
Sportowe (Sport)												
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	85'	
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	60'	
14	Specjalny Obuwie	30°	600	-	●	●	Maks. 2 pary.	-	-	-	55'	
Programy częściowe												
	Płukanie	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36'	
	Wirowanie + Wydalenie wody	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16'	

Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

1) Program kontrolny zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 2, wybierając temperaturę 60°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 60°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

2) Program kontrolny zgodny z normą 1061/2010: ustawić program 3, wybierając temperaturę 40°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 40°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

Dla wszystkich Instytucji homologacyjnych:

2) Program bawełna, długi: ustawić program 3, wybierając temperaturę 40°C.

3) Program SYNTETYCZNE, długi: ustawić program 4, wybierając temperaturę 40°C.

Funkcje prania

EcoTime

W przypadku wyboru tej opcji ruchy bębna, temperatura i woda są dostosowywane do niedużego wsadu tkanin bawełnianych i syntetycznych, o niewielkim stopniu zabrudzenia (patrz „Tabela programów”). „EcoTime” możesz prać szybciej, oszczędzając wodę i energię. Zaleca się stosować płynny środek do prania, dostosowując jego ilość do ilości wsadu.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, .

Energy Saver

Funkcja umożliwia oszczędności pod względem zużywanej energii, nie podgrzewając wody używanej do prania, co niesie za sobą korzyści zarówno dla środowiska naturalnego, jak i dla rachunku za prąd. Wzmocniona siła działania i zoptymalizowane zużycie wody gwarantują doskonałe rezultaty przy długości cyklu takiej samej, jak w przypadku cyklu standard. Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, zalecamy korzystać z płynu do prania.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, .

Płukanie dodatkowe

Wybierając tę opcję zwiększa się skuteczność płukania i zapewnia się maksymalne usuwanie środka piorącego. Jest przydatne dla włókien szczególnie wrażliwych.

! Nie można jej uruchomić w programach 8, .

Łatwe prasowanie

Po wybraniu tej opcji pranie oraz wirowanie zostaną odpowiednio zmodyfikowane w celu ograniczenia powstawania zagnieceń. Po zakończeniu cyklu pralka wykona powolne obroty bębna; kontrolka opcji ŁATWE PRASOWANIE oraz kontrolka START/PAUSE będą pulsować (pierwsza na zielono, druga na pomarańczowo). W celu zakończenia cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE lub przycisk ŁATWE PRASOWANIE. W programie 9 po zakończeniu cyklu bielizna pozostanie namoczona, a kontrolka funkcji „ŁATWE PRASOWANIE” oraz kontrolka START/PAUSE będą pulsować. W celu odprowadzenia wody i umożliwienia wyjęcia prania konieczne jest naciśnięcie przycisku START/PAUSE lub przycisku „ŁATWE PRASOWANIE”.

! Funkcji tej nie można włączyć w programach 8, 10, 12, 13, 14, .

Środki piorące i bielizna

PL

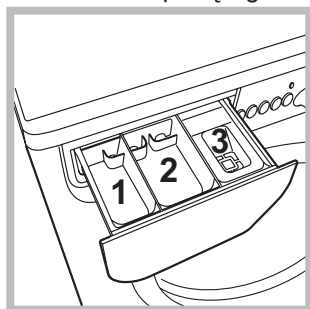
Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.

! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.

! Środki piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C.

! Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)
przegródka 2: Środek piorący do prania właściwego (w proszku lub w płynie)

przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)

Płynny środek do prania należy wlać dopiero przed samym uruchomieniem programu.

przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)

Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
 - rodzaju tkaniny / symbolu na etykietce.
 - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wartości wskazanych w „Tabela programów” odnoszących się do ciężaru bielizny suchej.

Ile waży bielizna?

- 1 prześcieradło 400-500 gr.
- 1 poszewka 150-200 gr.
- 1 obrus 400-500 gr.
- 1 szlafrok 900-1.200 gr.
- 1 ręcznik 150-250 gr.

Programy specjalne

Jedwab: stosować odpowiedni program 9 do prania wszelkiego rodzaju wyrobów z jedwabiu. Zaleca się stosowanie specjalnego środka piorącego do tkanin delikatnych.

Firany: włożyć je złożone do poszewki lub do siatkowatego worka. Stosować program 9.

Wełna: za pomocą programu 10 można prac w pralce także odzież wełnianą, również tę opatrzoną etykietą „tylko pranie ręczne” . Aby uzyskać jak najlepsze rezultaty, należy stosować specjalny środek do prania i nie przekraczać wsadu 1 kg.

Jeans: przed praniem odwrócić odzież na lewą stronę, stosować płynny środek do prania. Używać programu 11.

Sport Intensive (program 12): został opracowany do prania tkanin używanych do produkcji odzieży sportowej (dresów, krótkich spodenek itp.) o dużym stopniu zabrudzenia; dla uzyskania najlepszych rezultatów prania zaleca się nie przekraczać maksymalnego wsadu określonego w „Tabela programów”.

Sport Light (program 13): został opracowany do prania tkanin używanych do produkcji odzieży sportowej (dresów, krótkich spodenek itp.) o niewielkim stopniu zabrudzenia; dla uzyskania najlepszych rezultatów prania zaleca się nie przekraczać maksymalnego wsadu określonego w „Tabela programów”. Zaleca się stosowanie płynnych środków do prania, w ilości jak dla połowy wsadu.

Specjalny Obuwie (program 14): został opracowany do prania obuwia sportowego; dla uzyskania najlepszych rezultatów nie należy prac jednocześnie więcej niż 2 par obuwia.

Programy 20° (20° Zone) dają dobre rezultaty prania w niskich temperaturach, pozwalając na zmniejszenie zużycia energii elektrycznej, z korzyścią dla finansów domowych oraz środowiska. Programy 20° spełniają wszystkie wymagania:

Standardowy program prania tkanin bawełnianych

w 20°C (program 6) idealny do zabrudzonej bielizny bawełnianej. Dobre wyniki prania w zimnej wodzie, porównywalne z praniem w 40°, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością, której maksymalne wartości powtarzają się w krótkich odstępach czasu.

Mix Light (program 7) idealny do normalnie zabrudzonej bielizny mieszanej (tkaniny bawełniane i syntetyczne). Dobre wyniki prania, również w zimnej wodzie, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością w dłuższych i określonych odstępach czasu.

20' Refresh (program 8) cykl idealny do odświeżania i prania lekko zabrudzonej odzieży w kilka minut. Trwa tylko 20 minut, dzięki czemu oszczędza się energię elektryczną i czas. Pozwala prac razem tkaniny różnego rodzaju (z wyjątkiem wełny i jedwabiu), przy maksymalnym ładunku 1,5 kg.

System równoważenia ładunku

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli pomimo kolejnych prób wsad nie zostanie równomiernie rozłożony, maszyna wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidzianej. W przypadku nadmiernego niezrównoważenia pralka wykona rozłożenie wsadu zamiast wirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie, zaleca się wymieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Nieprawidłowości w działaniu ⓘ INDESIT i sposoby ich usuwania

PL

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”*) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać przy pomocy poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu:

Możliwe przyczyny / Rozwiązania:

Pralka nie włącza się.

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, tak że nie ma styku.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie prądu.

Cykl prania nie rozpoczyna się.

- Drzwiczki pralki nie są dobrze zamknięte.
- Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- Zostało ustawione opóźnienie startu (*patrz „W jaki sposób wykonać cykl prania”*).

Pralka nie pobiera wody (Na wyświetlaczu pojawi się pulsujący napis „H2O”).

- Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do kurka.
- Przewód jest zgięty.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody.
- Ciśnienie wody nie jest wystarczające.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.

Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.

- Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz „Instalacja”*).
 - Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz „Instalacja”*).
 - Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika.
- Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.

Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.

- Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie.
- Włączona jest funkcja ŁATWE PRASOWANIE: aby zakończyć program, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE (*„Programy i funkcje”*).
- Przewód odpływowy jest zgięty (*patrz „Instalacja”*).
- Instalacja odpływowa jest zatkana.

Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.

- Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz „Instalacja”*).

Z pralki wycieka woda.

- Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz „Instalacja”*).
- Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz „Utrzymanie i konserwacja”*).
- Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany (*patrz „Instalacja”*).

Kontrolki “opcje” i kontrolka “START/PAUSE” miga i wyświetlacz pokazuje kod anomalii (np.: F-01, F-..).

- Wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć ją ponownie.
- Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.

Tworzy się zbyt duża ilość piany.

- Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być umieszczony napis: „do pralek”, „do prania ręcznego i w pralce” lub podobny).
- Użyto za dużo środka piorącego.

Serwis Techniczny

PL

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

- *Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie* (patrz „Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania”);
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- Jeśli nie, zwrócić się do autoryzowanego Serwisu Technicznego, dzwoniąc pod numer podany w karcie gwarancyjnej.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model maszyny (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

HU

Magyar

IWSE 61281

Összefoglalás

HU

Üzembe helyezés, 62–63

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Víz- és elektromos csatlakozás

Első mosási ciklus

Műszaki adatok

Karbantartás és ápolás, 64

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

A mosógép tisztítása

A mosószer-adagoló fiók tisztítása

Az ajtó és a forgódob ápolása

A szivattyú tisztítása

A vízbevezető cső ellenőrzése

Óvintézkedések és tanácsok, 65

Általános biztonság

Hulladékelhelyezés

Az ajtó kézi nyitása

A mosógép leírása, 66-67

Kezelőpanel

Kijelző

A mosási ciklusok végrehajtása, 68

Programok és funkciók, 69

Programtáblázat

Mosási funkciók

Mosószerek és mosandók, 70

Mosószer-adagoló fiók

A mosandó ruhák előkészítése

Különleges programok

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

Rendellenességek és elhárításuk, 71

Szerviz, 72

Üzembe helyezés

HU

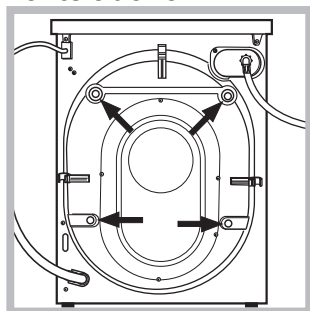
! Fontos, hogy megőrizze ezt a kézikönyvet, hogy mindig kéznél legyen. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.

! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás

1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a gépen sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



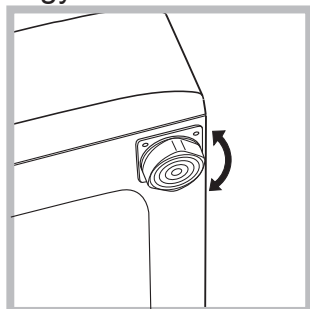
3. Csavarozza ki a gép hátsó részén található, a szállításhoz szükséges 4 védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot (lásd ábra).

4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték!

Vízszintbe állítás

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy máshoz.

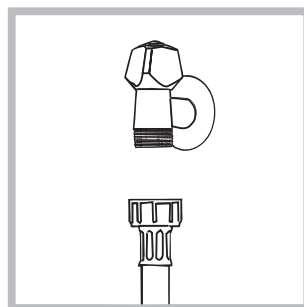


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, azt az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja (lásd ábra). A gép felső burkolatán mért dőlés nem haladhatja meg a 2°-ot.

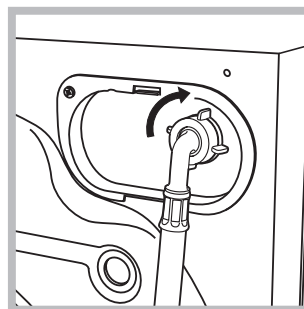
A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog rezegni, zajt okozni, illetve elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

Víz- és elektromos csatlakozás

Vízbevezető cső csatlakoztatása



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4"-os külső menettel rendelkező hidegvíz csapra (lásd ábra). A csatlakoztatás előtt eressze meg a csapot addig, amíg a víz teljesen átlátszóvá nem válik.



2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csomakra (lásd ábra)!

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület!

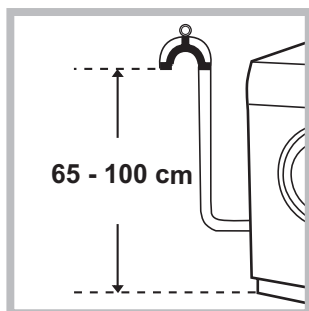
! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie (lásd a szemben lévő oldalt).

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

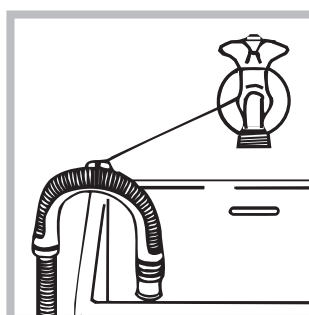
! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mellékelteket.

A leeresztőcső csatlakoztatása



Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali szifonhoz anélkül, hogy megtörné;



illetve akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a mellékelt csővezető ívet a csaphoz erősíti (lásd ábra). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Toldások használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a toldás átmérője egyezzen meg az eredeti csőével és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg arról, hogy:

- az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtak;
- az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt (lásd szemben);
- a hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (lásd szemben);
- az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha tető van fölötte, mivel nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.

! A tápkábelt csak engedéllyel rendelkező szakember cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le az 2-es mosási programot.

Műszaki adatok

Modell IWSE 61281

Méret szélesség 59,5 cm
magasság 85 cm
mélység 42 cm

Ruhatöltet: 1-től 6 kg-ig

Elektromos csatlakozás lásd a készüléken található, műszaki jellemzőket tartalmazó adattáblát!

Vízcsatlakozások maximális nyomás 1 MPa (10 bar)
minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar)
dob úrtartalma 40 lite

Centrifuga fordulatszám 1200 fordulat/perc-ig

Az 1061/2010 és 1015/2010 rendeletek szerinti vizsgálati programok 2-as program; normál 60°C-os pamutprogram.
3-as program; normál 40°C-os pamutprogram.



Ez a berendezés megfelel a következő Uniók Előírásoknak:
- 2004/108/CE (Elektromágneses összeférhetőség)
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Alacsony feszültség)

Karbantartás és ápolás

HU

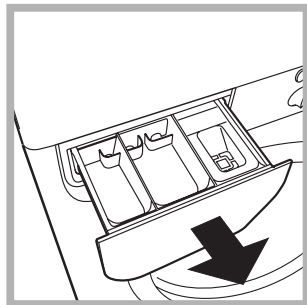
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

A mosógép tisztítása

A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!

A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók felemelésével és kifelé húzásával vegye ki a fiókot (lásd ábra).
Folyó víz alatt mossa ki! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

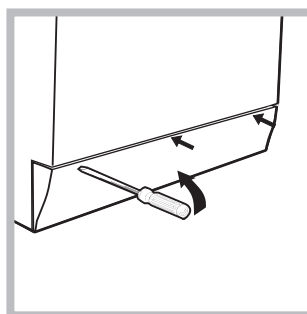
Az ajtó és a forgódob ápolása

- Az ajtót hagyja mindig résre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

A szivattyú tisztítása

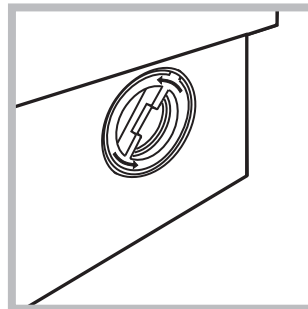
A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:

1. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről (lásd ábra);



2. Órairánnyal elmentélesen forgatva csavarja le a fedelet (lásd ábra). Természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét;
4. Csavarja vissza a fedelet;
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

! A mosógép a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően lett tervezve és gyártva. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, kérjük, olvassa el őket figyelmesen!

Általános biztonság

- Ez a készüléket háztartási használatra lett tervezve.
- Ezt a készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint a testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A karbantartási és tisztítási munkákat felügyelet nélkül hagyott gyerekek nem végezhetik!
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A csatlakozódugót az aljzatból ne a kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki!
- Működés közben ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja egyedül elmozdítani, mert a készülék nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.

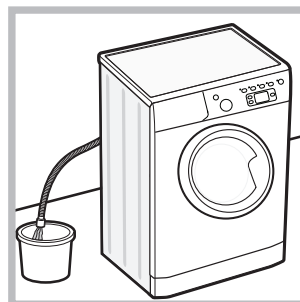
Hulladékelhelyezés

- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat.

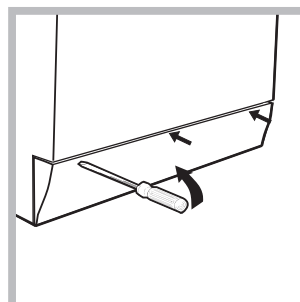
Az áthúzott “szemeteskuka” jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni. A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyes elhelyezését illetően.

Az ajtó kézi nyitása

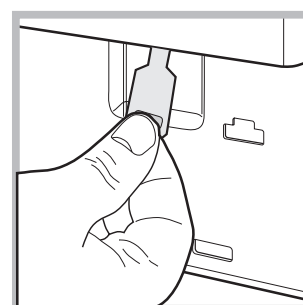
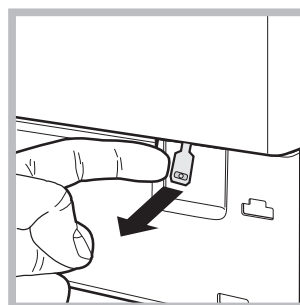
Amennyiben ki akarja teregetni a mosott ruhaneműt, de áramhiány miatt nem tudja kinyitni a mosógép ajtaját, tegye a következőket:



1. Húzza ki a dugót a konnektorból.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülékben maradt víz szintje az ajtószint alatt van – ellenkező esetben eressze le a fölösleges vizet a leeresztőcsővön keresztül egy vödörbe, ahogy azt az ábra is mutatja.



3. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a mosógép elejéről (lásd ábra).



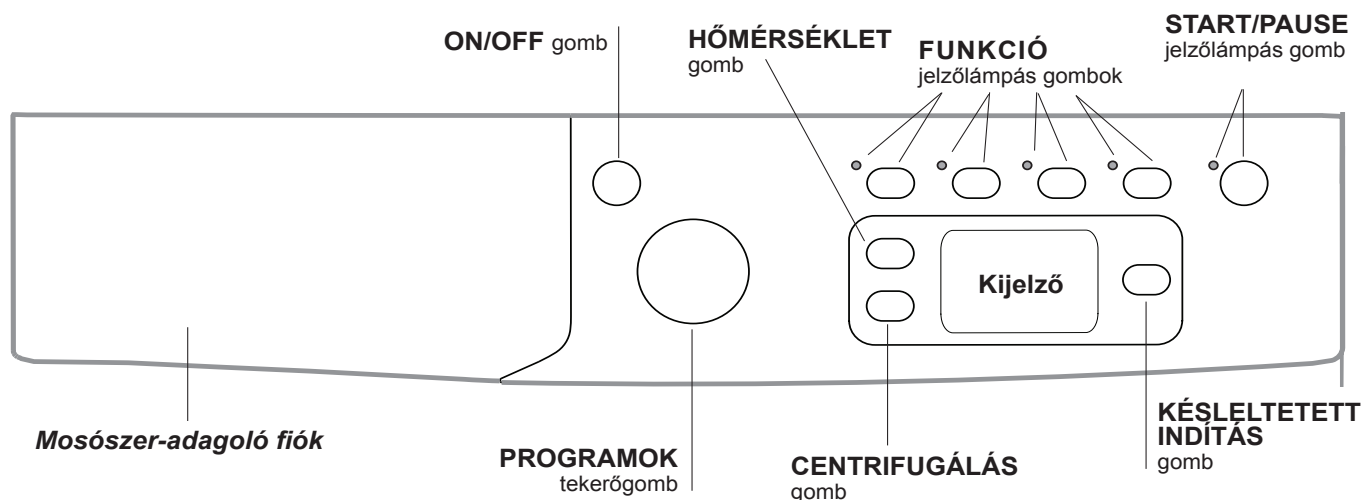
4. Az ábrán látható fűlecske kihúzásával szabadítsa ki a műanyag húzókat; húzogassa lefelé, és ezzel egyidejűleg nyissa ki az ajtót.

5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A mosógép leírása

HU

Kezelőpanel



Mosószer-adagoló fiók: a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál (lásd „Mosószerek és mosandók”).

ON/OFF gomb : a készülék be-, vagy kikapcsolásához nyomja meg röviden ezt a gombot. Amennyiben az START/PAUSE lámpa zöld fénnel lassan villog, a készülék be van kapcsolva. A mosógép mosás közben történő leállításához hosszan, kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva a nyomógombot – a gomb rövid, vagy véletlen megnyomása nem kapcsolja le a készüléket. A mosógép mosás közben történő leállítása magát a mosás programot is törli. A kívánt programot újból be kell állítani.

PROGRAMOK tekerőgomb: a kívánt program beállítására szolgálnak (lásd „Programtáblázat”).

FUNKCIÓ jelzőlámpás gombok: a lehetséges funkciók kiválasztására szolgál. A kiválasztott funkció jelzőlámpája égve marad.

CENTRIFUGÁLÁS  gomb: a centrifugálás sebességének csökkentéséhez, vagy annak teljes kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn.

HŐMÉRSÉKLET  gomb: a hőmérséklet csökkentéséhez vagy meelőzéséhez nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn.

KÉSZLELTETETT INDÍTÁS  gomb: a kiválasztott program késleltetett elindításához nyomja meg ezt a gombot. A késleltetés értéke megjelenik a kijelzőn.

START/PAUSE  jelzőlámpás gomb: ha a zöld jelzőlámpa lassan villog, a mosás indításához nyomja meg ezt a gombot. A ciklus elindításával a jelzőlámpa állandó fénnel kezd világítani. A mosás szüneteltetéséhez ismételtén nyomja meg ezt a gombot; a jelzőlámpa narancssárga fénnel kezd el villogni. Amennyiben a  szimbólum nem világít, az ajtót ki lehet nyitni. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

Készenléti üzemmód

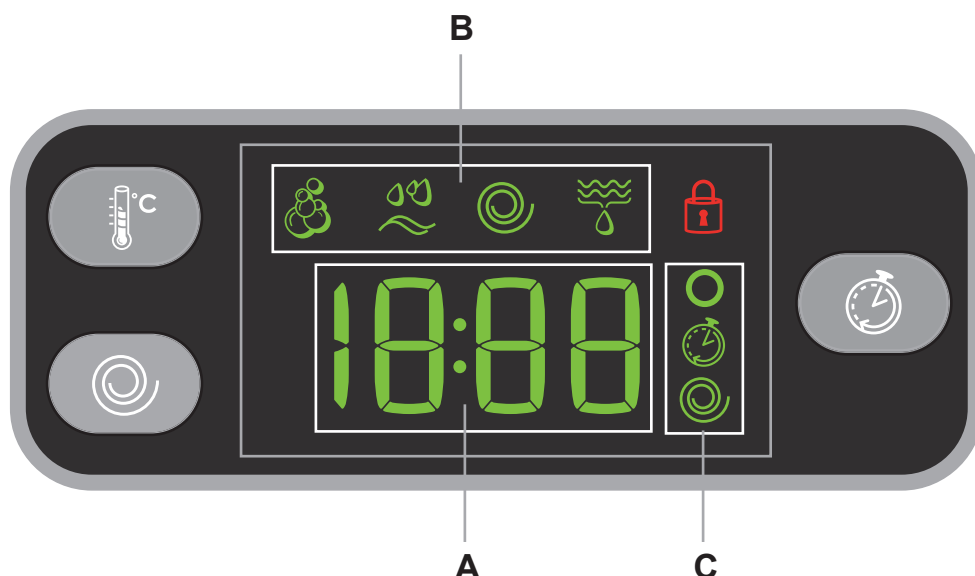
Ez a mosógép - az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően - automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat megadott 30 percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF gombot, és várjon, amíg a készülék újrabe kapcsol.

Fogyasztás off üzemmódban: 0,5 W

Fogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban: 0,5 W

Kijelző

HU



A kijelző a készülék programozásához nyújt segítséget, és számos információt szolgáltat.

Az **A** feliratmezőben a rendelkezésre álló programok hossza, illetve elindított ciklus esetén a program végéig hátralévő maradékidő látható. KÉSLELTETETT INDÍTÁS beállítása esetén a kiválasztott program elindulásáig hátralévő időt jeleníti meg. Ezenkívül a vonatkozó gomb, a készülék automatikusan kijelzi az elindított programhoz tartozó legmagasabb hőmérsékletet és centrifugasebességet, vagy a legutóbb kiválasztottakat, amennyiben azok kompatibilisek a kiválasztott programmal.

A **B** feliratmező a kiválasztott mosási program mosási fázisait, elindított program esetén pedig az éppen folyamatban lévő mosási fázist jeleníti meg.

-  Mosás
-  Öblítés
-  Centrifugálás
-  Szivattyúzás

A **C** feliratmezőben főtől lefelé a "hőmérséklet" , a "KÉSLELTETETT INDÍTÁS"  és a "centrifugálás"  szimbólumai jelennek meg:

A világító  szimbólum azt jelzi, hogy a kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

A világító  szimbólum azt jelzi, hogy késleltetett indítás van beállítva.

A világító  szimbólum azt jelzi, hogy a kijelző a beállított centrifugasebességet mutatja.

Ajtózár szimbólum

A világító szimbólum azt jelöli, hogy az ajtó reteszelve van. A károk elkerülése érdekében az ajtó kinyitása előtt meg kell várni, hogy a szimbólum kialudjon.

Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az  AJTÓZÁR szimbólum kialudt, kinyithatja az ajtót.

A mosási ciklusok végrehajtása

HU

- 1. A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA.** Nyomja meg a  gombot, az START/PAUSE lámpa pedig lassan, zöld fénnel villogni kezd.
- 2. A MOSANDÓ RUHÁK BEPAKOLÁSA.** Nyissa ki az ajtót! Tegye be a mosandó ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a következő oldalon található programtáblázatban feltüntetett ruhatöltet-mennyiséget.
- 3. A MOSÓSZER ADAGOLÁSA.** Vegye ki a fiókot, és a „Mosószerek és mosandók” fejezetben leírtak szerint öntse a mosószert a megfelelő tégelybe.
- 4. CSUKJA BE AZ AJTÓT.**
- 5. A PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.** A PROGRAMOK tekerőgombbal állítsa be a kívánt programot. Mindegyik programhoz tartozik egy hőmérséklet és egy centrifugasebesség, melyek megváltoztatható értékek. A kijelzőn megjelenik a ciklusidő.
- 6. A MOSÁSI CIKLUS EGYÉNI BEÁLLÍTÁSAI.** Használja a megfelelő gombokat:

  **A hőmérséklet és/vagy a centrifugasebesség megváltoztatása.** A készülék automatikusan kijelzi az elindított programhoz tartozó legmagasabb hőmérsékletet és centrifugasebességet, vagy a legutóbb kiválasztottakat, amennyiben azok kompatibilisek a kiválasztott programmal. A  gomb nyomogatásával a hőmérséklet fokozatosan csökkenthető egészen a hidegmosásig „OFF”. A  gomb nyomogatásával a centrifugasebesség fokozatosan csökkenthető egészen annak kikapcsolásáig „OFF”. A gomb legalsó értéken történő megnyomásával visszatérhet a maximális értékekhez.
! Kivétel: a 2 program kiválasztása esetén a hőmérséklet egészen 90°C-ig növelhető.

 **Késleltetett indítás beállítása.** A kiválasztott program késleltetett indításához nyomogassa a megfelelő gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét el nem éri. Ha a funkció be van kapcsolva, a kijelzőn világít a  szimbólum. A késleltetett indítás törléséhez nyomogassa a gombot mindaddig, míg a kijelzőn meg nem jelenik az OFF felirat.

A program tulajdonságainak módosítása.

- A funkció bekapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – a gombon található jelzőlámpa világít.
- A funkció kikapcsolásához ismételten nyomja meg a gombot – a lámpa kialszik.

! Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem kompatibilis, a jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.

! Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

! A funkciók megváltoztathatják az ajánlott ruhatöltet-mennyiséget és/vagy a ciklusidőt.

- 7. A PROGRAM INDÍTÁSA.** Nyomja meg az START/PAUSE gombot. A megfelelő jelzőlámpa állandó zöld fénnel világítani kezd, és az ajtózár bekapcsol (az  AJTÓZÁR szimbólum világítani kezd). A program menet közben történő megváltoztatásához az START/PAUSE gomb megnyomásával szüneteltesse le a készülék működését – az START/PAUSE lámpa narancssárga fénnel lassan villogni kezd. Ezután válassza ki a kívánt programot, és nyomja meg újból az START/PAUSE gombot. Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az  AJTÓZÁR szimbólum kialudt, kinyithatja az ajtót. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét az START/PAUSE gombot.
- 8. A PROGRAM VÉGE.** Ezt a kijelzőn megjelenő „END” felirat jelzi. Ha az AJTÓZÁR  szimbólum kialszik, ki lehet nyitni az ajtót. Nyissa ki az ajtót, szedje ki a mosott ruhákat, és kapcsolja ki a készüléket.

! Amennyiben nullázni szeretne egy már elindított programot, tartsa hosszan lenyomva a  gombot. A program megszakad, és a készülék kikapcsol.

Programtáblázat

Programok	Programleírás	Max. hom. (°C)	Max. sebesség (ford./perc)	Mosószerek			Max. ruhamennyiség (kg)	Maradék nedves-ségtartalom %	Energiafogyasztás kWh	Összes víz lt	Programidő
				Elomo-sás	Mosás	Öblítő					
Hétköznapi programok (Daily)											
1	PAMUT ELOMOSÁS: Erosen szennyezett fehér ruhák.	90°	1200	●	●	●	6	53	1,81	65	150'
2	Normál 60 °C-os pamutprogram (1): Erosen szennyezett fehér és magasabb homér-sékleten mosható színes ruhák.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	6	53	1,07	50	190'
3	Normál 40 °C-os pamutprogram (2): Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	40°	1200	-	●	●	6	53	1,09	92	175'
4	SZINTETIKUS: Erosen szennyezett, magasabb homérsékleten mosható színes ruhák.	50°	800	-	●	●	3	44	0,70	40	105'
4	SZINTETIKUS (3): Enyhén szennyezett, magasabb homérsékleten mosható színes ruhák.	40°	800	-	●	●	3	44	0,47	38	95'
5	SZÍNES PAMUT: Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	40°	1200	-	●	●	6	53	0,64	50	85'
20° Zone											
6	Normál 20 °C-os pamutprogram: Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	20°	1200	-	●	●	5	-	-	-	170'
7	Mix Light	20°	800	-	●	●	5	-	-	-	120'
8	20' Refresh	20°	800	-	●	●	1,5	-	-	-	20'
Speciális programok (Special)											
9	SELYEM/FÜGGÖNY: Selyem ruhanemukhöz, viszkózus anyagokhoz, fehérnemukhöz.	30°	0	-	●	●	1	-	-	-	55'
10	Gyapjú: Gyapjú, kasmír stb. ruhanemuk mosásához.	40°	800	-	●	●	1	-	-	-	65'
11	Jeans	40°	800	-	●	●	2,5	-	-	-	70'
Sport											
12	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	85'
13	Sport Light	30°	600	-	●	●	2,5	-	-	-	60'
14	Sport Shoes	30°	600	-	●	●	Max. 2 par	-	-	-	55'
Részleges programok											
	ÖBLÍTÉS	-	1200	-	-	●	6	-	-	-	36'
	CENTRIFUGÁLÁS + SZIVATTYÚZÁS	-	1200	-	-	-	6	-	-	-	16'

A kijelzőn megjelenő vagy a kézikönyben feltüntetett ciklusidők szokásos körülmények alapján becsült értékek. A tényleges időt számos tényező befolyásolhatja – pl. a bemeneti víznyomás, a környezeti hőmérséklet, a mosószert mennyisége, a ruhatöltet mennyisége és típusa, a ruhatöltet kiegyensúlyozása, a kiválasztott további opciók.

- 1) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 2-os programot 60 °C és. Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 60°C-on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.
- 2) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 3-os programot 40 °C és. Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 40°C-on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.

A vizsgálószervek számára:

- 2) Hosszú pamut program: állítsa be a 3-es programot 40 °C-ra.
3) Szintetikus program mentén: állítsa be a 4-es programot 40 °C-ra.

Mosási funkciók

EcoTime

Ennek az opciónak a kiválasztásakor a mechanikus mozgás, a hőmérséklet és a vízhasználat kis, pamut és muszálas holmikat tartalmazó töltet van optimalizálva (lásd "programtáblázat"). Az "EcoTime" opció használatával rövidebb idő alatt, víz- és energiatakarékosan moshat. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert a töltet mennyiségéhez illo adagban.

! Ez a funkció nem használható a 1, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, programok.

Energy Savér

Az funkció a mosandó ruhák mosóvizének fel nem melegítésével energiát takarít meg – ez előnyös mind a környezet, mind a villanyszámla szempontjából. Valóban, a fokozott teljesítmény és az optimalizált vízfogyasztás kitűnő eredményt biztosít normál ciklus átlagos időtartama alatt. A legjobb mosási eredmény elérése érdekében folyékony mosószert használatát javasoljuk.

! Ez a funkció nem használható a 1, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, programoknál.

Extra öblítés

Ezen opció alkalmazásával nő az öblítés, valamint a végső mosószereleltávolítás hatékonysága. Használata a különösen érzékeny bőrű embereknek ajánlott.

! Ez a funkció nem használható a 8, programoknál.

Vasaláskönnnyítés

Ez a funkció a gyűrődések keletkezésének csökkentése érdekében a megfelelő időben módosítja a mosási beállításokat és a centrifugasebességet. A VASALÁSKÖNNYÍTÉS lámpa és az START/PAUSE lámpa (az első zöld, a második narancssárga fénnel) villogni kezd. A program befejezéséhez nyomja meg az START/PAUSE gombot vagy a VASALÁSKÖNNYÍTÉS gombot. A 9 programnál a készülék a mosandó ruhák áztatásánál leáll, a VASALÁSKÖNNYÍTÉS lámpa és az START/PAUSE lámpa villogni kezd. Az öblítővíz leeresztéséhez és a mosott ruhák kiszedéséhez meg kell nyomni az START/PAUSE gombot, vagy a VASALÁSKÖNNYÍTÉS gombot.

! Ez a funkció nem használható a 8, 10, 12, 13, 14, programoknál.

Mosószeres és mosandók

HU

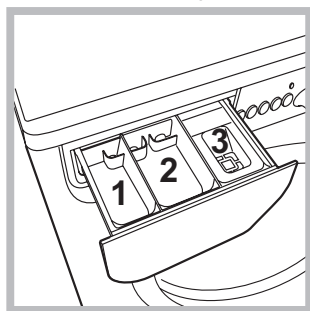
Mosószer-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószer helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.

! Fehér színű pamut ruhadarabokhoz, előmosáshoz és 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten történő mosásokhoz mosóport használjon.

! Kövesse a mosópor csomagolásán feltüntetett utasításokat



Húzza ki a mosószer-adagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

1-es rekesz: Mosószer előmosáshoz (por)

2-es rekesz: Mosószer mosáshoz (por vagy folyadék)

A folyékony mosószert csak az indítás előtt lehet betölteni.

3-as rekesz: Adalékok (öblítők stb.)

Az öblítő ne érjen a rács fölé.

A mosandó ruhák előkészítése

- Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
 - Szövet típusa / címkén lévő szimbólum.
 - Színek Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
- Üritse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz tömegére vonatkozóan a „Programtáblázat” megadott értékeket.

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

- 1 lepedő: 400–500 g
- 1 párnahuzat: 150–200 g
- 1 asztalterítő: 400–500 g
- 1 fürdőköpeny: 900–1200 g
- 1 törölköző: 150–250 g

Különleges programok

Selyem: az összes selyem ruhadarab mosásához használja az ehhez való, **9-es** programot! A kényesebb ruhaneműkhöz tanácsos speciálisan rájuk kifejlesztett mosószert használni.

Függönyök: hajtogatva tegye párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba. Használja a **9-es** programot.

Gyapjú: A **10-os** programmal gyapjúholmikat lehet mosni, azokat is, melyek címkéjén a „csak kézzel mosható”  utasítás szerepel. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert, és ne lépje túl az 1 kg ruhatöltetet.

Jeans: A mosás előtt fordítsa ki a ruhadarabokat, és használjon folyékony mosószert. Használja a **11-es** programot.

A **Sport Intensive** programot (**12-es** program) az nagyon koszos sportruházatok (melegítők, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet.

A **Sport Light** programot (**13-es** program) az enyhén koszos sportruházatok (melegítők, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert féladagnak megfelelő adagban.

A **Sport Shoes** programot (**14-as** program) a sportcipők mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében ne mosson egyszerre 2 párnál többet.

A **20°C-os programok** (20° Zone) jó mosási teljesítményt kínálnak alacsony hőmérsékleten, így energiát takaríthat meg, ami megtakarítást jelent az Ön számára és kíméli a környezetet. A 20°C-os programok minden igényt kielégítenek:

normál 20 °C-os pamutprogram (6-es program)–

Ideális a szennyezett pamut töltetekhez. A 40 C-os mosáséhoz mérhető, akár hideg mosás mellett is elérhető jó teljesítményt egy rendszeres időközönként ismétlődő sebességcsúcsokkal jellemezhető, változó sebességű mechanikus mozgás biztosítja.

Mix Light (7-es program)– Ideális a közepesen szennyezett vegyes töltetekhez (pamut és műszál). Az akár hideg mosás mellett is elérhető jó mosási teljesítményt egy adott hosszúságú közepes szünetekkel megszakított, változó sebességű mechanikus mozgás biztosítja.

20' Refresh (8-es program)– Ez a ciklus ideális az enyhén szennyezett ruhadarabok néhány perc alatti felfrissítéséhez. Mindössze 20 percre tart, így időt és energiát takarít meg. Különböző anyagból készült ruhadarabokat moshat együtt (kivéve gyapjút és selymet), maximum 1,5 kg-ot.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a forgódob a centrifugafázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően elosztatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívna a szervizt (lásd „Szerviz”), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható!

Rendellenességek:

Lehetséges okok / megoldás:

A mosógép nem kapcsol be.

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.

A mosási ciklus nem indul el.

- A mosógép ajtaja nincs jól bezárva.
- Nem nyomta meg a ON/OFF gombot.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
- A vízcsap nincs nyitva.
- Az indítás időjelzőjén késleltetés lett beállítva – késleltetésidőzítő (lásd „A mosási ciklusok végrehajtása”).

A mosógép nem kap vizet (a kijelzőn a “H2O” felirat villog).

- A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz.
- A cső meg van törve.
- A vízcsap nincs nyitva.
- A lakásban nincs víz.
- Nincs elegendő nyomás.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.

A mosógép folytonosan szívja, és üríti a vizet.

- A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd „Üzembe helyezés”).
- A fali szifonnak nincs szellőzése.

Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatornaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja, és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.

A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.

- A program nem ereszti le a vizet: néhány programnál a vizet kézzel kell leereszteni (lásd „Programok és funkciók”).
- A VASALÁSKÖNNYÍTÉS funkció be lett kapcsolva – a program befejezéséhez nyomja meg az START/PAUSE gombot (lásd „Programok és funkciók”).
- A leeresztőcső meg van törve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A lefolyó el van dugulva.

A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.

- Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A készülék nincs vízszintben (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd „Üzembe helyezés”).

A mosógépből elfolyik a víz.

- A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd „Karbantartás és ápolás”).
- A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd „Üzembe helyezés”).

Az “opció” lámpák és az “START/PAUSE” lámpa villog, a kijelző pedig a hiba kódját mutatja (pl.: F-01, F-..).

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra!
- Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!

Sok hab képződik.

- A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló).
- Túl sok mosószert használt.

Mielőtt a szervizhez fordulna:

- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd „*Rendellenességek és elhárításuk*”);
- Indítsa újra a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Ellenkező esetben forduljon az engedéllyel rendelkező szakszervizhez a garanciajegyen található telefonszámon.

! Soha ne forduljon engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz!

Közlje:

- a meghibásodás jellegét;
- a mosógép típusát (Mod.);
- a gyártási számot (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán találhatók.